



## Предупреждение



**Данный продукт содержит  
легковоспламеняющийся газ R32.**



**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ  
УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО  
ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ  
РУКОВОДСТВО**

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний, без присмотра или предварительного обучения использованию этого устройства лицом, отвечающим за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с данным устройством.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний, только в том случае, если они находятся под присмотром или были предварительно обучены безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и обслуживание детьми без присмотра запрещены.
- Установка изделия должна осуществляться исключительно опытными специалистами по техническому обслуживанию или профессиональными установщиками в соответствии с настоящим руководством. Установка, выполненная непрофессионалом или ненадлежащим образом, может привести к серьезным несчастным случаям, таким как травмы, утечка воды, поражение электрическим током или возгорание. В случае установки изделия без соблюдения требований настоящего руководства гарантия производителя аннулируется.
- Установка, дозаправка, слив и обработка хладагента могут производиться исключительно квалифицированным персоналом.
- Установка профессиональным установщиком должна соответствовать нормативным требованиям страны.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В случае утечки хладагента при установке незамедлительно проветрите помещение. При контакте хладагента с открытым огнем может образоваться токсичный газ.
- Не используйте вспомогательные средства для ускорения процесса размораживания или для очистки кроме рекомендованных производителем.
- В помещении, где хранится устройство, не должно быть постоянно работающего источника пламени (например, открытый огонь, работающее газовое устройство или работающий электрический нагреватель).
- Устройство должно храниться таким образом, чтобы предотвратить его от механических повреждений.
- В случае малейших сомнений обратитесь в Отдел послепродажного обслуживания своего магазина.
- Не сжигайте и не прокалывайте устройство.
- Помните, что хладагент может не иметь запаха.
- Изделие должно устанавливаться, использоваться и храниться в помещении площадью не менее 3 м<sup>2</sup>. Помещение должно быть хорошо проветриваемым.
- Соблюдайте национальные правила, касающиеся газа.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия прибора ничего не загромождало.
- Обслуживание должно осуществляться в соответствии с инструкциями настоящего руководства.
- Зона вокруг блока должна оставаться чистой.

### **Меры предосторожности при обращении с хладагентом R32**

- Длина трубопровода должны быть минимальной.
- Трубопровод должен быть защищен от физического повреждения.
- Национальное законодательство в отношении газа должно быть соблюдено.
- Механические соединения должны оставаться доступны для обслуживания.
- В случаях, требующих искусственной вентиляции, вентиляционные отверстия не должны быть загромождены.
- При утилизации изделия соблюдайте национальное законодательство для надлежащей переработки отходов.

### **Установка и ремонт**

#### *1- Проверка рабочей зоны*

- Перед началом работы с системой, содержащей легковоспламеняющиеся хладагенты, необходимо выполнить проверку безопасности, чтобы убедиться в том, что опасность воспламенения сведена к минимуму. При выполнении

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ремонта контура охлаждения перед началом работ необходимо обязательно соблюсти меры предосторожности, указанные в пунктах 2-8 ниже.

### 2 - *Порядок выполнения работ*

- Работы должны выполняться в соответствии с контролируемой процедурой таким образом, чтобы свести к минимуму риск выброса легковоспламеняющихся газов или паров при выполнении работ.

### 3 - *Общая рабочая зона*

- Весь обслуживающий персонал и любые другие лица, работающие в местной зоне, должны быть проинформированы о характере выполняемых работ. Следует избегать работы в замкнутых пространствах.
- Область вокруг рабочей зоны должна быть отгорожена.
- Убедитесь в безопасности условий в рабочей зоне, проверив наличие легковоспламеняющихся материалов.

### 4 - *Проверка на наличие хладагента*

- Перед выполнением работ или во время работ зону необходимо проверить с помощью подходящего детектора хладагента, чтобы убедиться, что техническому специалисту известно о любых потенциально токсичных или легковоспламеняющихся материалах в окружающей среде.
- Убедитесь, что используемое оборудование для обнаружения утечек совместимо со всеми применяемыми хладагентами, то есть оно не производит искр, оно герметично или имеет встроенные средства защиты..

### 5 - *Наличие огнетушителя.*

- При необходимости выполнения работ на горячем охлаждающем оборудовании или каких-либо связанных с ним частях, соответствующее оборудование для пожаротушения должно находиться под рукой. Установите порошковый или углекислотный огнетушитель вблизи зоны заправки.

### 6 - *Отсутствие источников воспламенения*

- Лица, выполняющие работы на системе охлаждения, требующей прокладки открытых трубопроводов с легковоспламеняющимися хладагентами, не должны использовать источники воспламенения, которые могут стать причиной пожара или взрыва.
- Все возможные источники воспламенения, включая курение, должны находиться на достаточно большом расстоянии от места установки, ремонта, снятия и утилизации устройства на протяжении всего периода, пока возможен выброс воспламеняющегося хладагента в рабочей зоне.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед началом работ необходимо проверить зону вокруг оборудования, чтобы убедиться в отсутствии воспламеняющихся веществ или опасности воспламенения. Необходимо установить знаки «Не курить».

### 7- Проветриваемая зона

- Перед открытием системы или выполнением работ на горячей системе убедитесь, что зона открыта или хорошо проветривается.
- В течение всего периода работ помещение должно в определенной степени проветриваться.
- Вентиляция должна безопасно рассеивать любой выпускаемый хладагент и выпускать его наружу в атмосферу там, где это возможно.

### 8- Проверка охлаждающего оборудования

- В случае замены электрических компонентов они должны соответствовать предполагаемому способу использования и соответствующим спецификациям.
- Необходимо постоянно соблюдать руководящие указания производителя в отношении ухода и обслуживания. В случае сомнений свяжитесь с техническим отделом производителя.
- На установках с использованием легковоспламеняющихся хладагентов необходимо выполнить следующие проверки.
  - Фактический объем хладагента соответствует размеру помещения, в котором установлены блоки с хладагентом.
  - Вентиляционное оборудование и выходы должны работать надлежащим образом и без помех.
  - Если используется непрямой контур охлаждения, необходимо проверить вторичный контур на наличие хладагента.
  - Маркировка на оборудовании должна оставаться видимой и разборчивой. Неразборчивая маркировка и знаки подлежат исправлению.
  - Холодильные трубы или компоненты устанавливаются в таком месте, где они не будут подвергаться воздействию вещества, способного разъедать компоненты с хладагентом, если только эти компоненты не изготовлены из материалов, устойчивых к коррозии, или имеют надлежащую защиту от коррозии.

### 9- Проверка электрических устройств

- Ремонт и техническое обслуживание электрических компонентов должны включать в себя выполнение первоначальных проверок безопасности и процедур проверки компонентов.
- При наличии неисправностей, способных поставить под угрозу безопасность, запрещается подключать электропитание к цепи до тех пор, пока проблема не будет решена удовлетворительным образом.

- При наличии неисправностей, способных поставить под угрозу безопасность, запрещается подключать электропитание к цепи до тех пор, пока проблема не будет решена удовлетворительным образом.
- Если неисправность не может быть устранена незамедлительно, а работу необходимо продолжать, следует использовать соответствующее временное решение. Необходимо уведомить об этом владельца оборудования, чтобы все стороны были проинформированы.
- Первоначальные проверки безопасности должны включать в себя :
  - проверку состояния конденсаторов – они должны быть разряжены; необходимо убедиться в этом во избежание возникновения искр;
  - проверку электрических компонентов или кабелей под напряжением – они не должны подвергаться воздействию во время дозаправки, восстановления или продувки системы;
  - проверку целостности электрического заземления.

### **Ремонт герметичных компонентов**

- Ремонт герметичных компонентов
- На время ремонта герметичных компонентов все источники питания должны быть отсоединены от ремонтируемого оборудования перед снятием герметичных крышек и т. д. Если необходимо, чтобы во время технического обслуживания оборудование находилось под напряжением, то во избежание потенциально опасных ситуаций в самой критической точке должен быть установлен постоянно действующий детектор утечки.
- Особое внимание следует уделить следующим моментам, чтобы гарантировать, что в результате работы с электрическими компонентами степень защиты корпуса не будет снижена. Сюда входит повреждение кабелей, чрезмерное количество соединений, клеммы, не соответствующие оригинальным спецификациям, повреждение уплотнений, неправильная сборка кабельных вводов и т. д.
- Убедитесь, что устройство установлено безопасно.
- Убедитесь, что уплотнения или герметизирующие материалы не испортились, так что они больше не могут использоваться для предотвращения проникновения воспламеняющейся среды. Запасные части должны соответствовать спецификациям производителя.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Использование силиконового герметика может снизить эффективность некоторых типов оборудования для обнаружения утечек. Искробезопасные компоненты не нуждаются в изолировании перед началом работы с ними.

### **Ремонт искробезопасных компонентов**

- Не применяйте к цепи постоянную индуктивную или емкостную нагрузку, не убедившись, что допустимые для используемого оборудования напряжение и ток не будут превышены.
- Искробезопасные компоненты являются единственным типом компонентов, который может работать в присутствии легковоспламеняющейся среды.

- Диагностический прибор должен быть правильно откалиброван.
- Заменяйте компоненты только деталями, указанными производителем. Другие детали могут привести к воспламенению хладагента в результате утечки в атмосферу.

### **Обнаружение легковоспламеняющихся хладагентов**

- Запрещается использовать потенциальные источники воспламенения для выявления или обнаружения утечек хладагента. Запрещается использовать галоидный течеискатель (или другой детектор с открытым пламенем).

### **Способы обнаружения утечек**

- Следующие способы обнаружения утечки считаются подходящими для систем, содержащих легковоспламеняющиеся хладагенты.
- Для обнаружения легковоспламеняющихся хладагентов следует использовать электронные детекторы утечки, однако их чувствительность может быть недостаточной, либо они могут нуждаться в повторной калибровке. (Калибровка оборудования для обнаружения должна осуществляться в зоне без хладагента.) Убедитесь, что детектор не является потенциальным источником воспламенения и подходит для используемого хладагента. Оборудование для обнаружения утечек должно быть настроено на процент от НКПР хладагента и откалибровано с использованием применяемого хладагента и соответствующего процента газа (максимум 25%).
- Жидкости для обнаружения утечек могут использоваться с большинством хладагентов, однако следует избегать использования хлорсодержащих средств, поскольку хлор может вступать в реакцию с хладагентом и разъедать медные трубы.
- В случае подозрения на утечку, все открытое пламя необходимо убрать / погасить.
- В случае обнаружения утечки хладагента, требующей пайки, необходимо удалить весь хладагент из системы или изолировать его (с помощью запорных клапанов) в удаленной от утечки части системы. Затем перед пайкой и во время пайки через систему необходимо продуть бескислородный азот.

### **Сбор и удаление**

- При выполнении ремонтных работ на контуре хладагента (или для любой другой цели) используйте стандартные процедуры. При этом важно соблюдать правила техники безопасности, поскольку необходимо принимать во внимание воспламеняемость.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

**RU**

KZ

UA

RO

EN

- Должен быть соблюден следующий порядок действий:
  - Удалите хладагент;
  - Продуйте контур инертным газом;
  - Стравите;
  - Еще раз продуйте инертным газом;
  - Откройте контур посредством резки или пайки.
- Весь хладагент из системы должен быть собран в соответствующие баллоны для сбора хладагента. Для обеспечения безопасности устройства систему необходимо «промыть» с помощью бескислородного азота. Возможно, потребуется повторить эту процедуру несколько раз. Запрещается использовать для этого сжатый воздух или кислород.
- Во время промывки бескислородный азот разрушает вакуум в системе и продолжает заполнять ее до достижения рабочего давления, затем производится сброс в атмосферу, и вакуум восстанавливается. Эту процедуру необходимо повторять до тех пор, пока весь хладагент не выйдет из системы. При последней заправке бескислородного азота необходимо выполнить продувку системы до атмосферного давления, чтобы обеспечить условия для выполнения работ. Эта операция является очень важной для пайки на трубопроводе.
- Убедитесь, что рядом с выходом для вакуумного насоса отсутствуют источники воспламенения и что обеспечивается проветривание.

### **Процедуры заправки**

В дополнение к стандартным процедурам заправки необходимо соблюсти следующие требования :

- Убедитесь, что при использовании заправочного оборудования не происходит загрязнение различными хладагентами. Шланги или трубы должны быть как можно короче, чтобы свести к минимуму объем содержащегося в них хладагента.
- Баллоны всегда должны оставаться в вертикальном положении.
- Перед заправкой системы хладагентом убедитесь, что система охлаждения заземлена.
- По завершении заправки установите на системе ярлык (если он отсутствует).
- Тщательно следите за тем, чтобы не допустить переполнения системы охлаждения.
- Перед дозаправкой системы необходимо проверить давление с помощью бескислородного азота.
- После заправки и перед вводом в эксплуатацию систему необходимо проверить на герметичность.
- Прежде чем покинуть объект, выполните проверку на предмет утечки.

## Вывод из эксплуатации

Перед выполнением этой процедуры важно, чтобы технический специалист полностью ознакомился с оборудованием и всеми его функциями. Для безопасного сбора всех хладагентов мы рекомендуем использовать надлежащие методы. Перед выполнением операции следует взять пробы масла и хладагента на тот случай, если для повторного использования собранного хладагента потребуется выполнить анализ. Перед началом работ убедитесь в наличии электропитания.

- а) Ознакомьтесь с оборудованием и принципом его работы.
- б) Изолируйте электросистему.
- в) Перед началом работ убедитесь, что :
  - механическое погрузочно-разгрузочное оборудование для перемещения баллонов с хладагентом в наличии (при необходимости);
  - все средства индивидуальной защиты доступны и используются должным образом;
  - процедура сбора непрерывно контролируется компетентным лицом;
  - оборудование для сбора и баллоны соответствуют требуемым стандартам.
- г) Создайте вакуум в системе, если возможно.
- д) Если создание вакуума невозможно, установите коллектор таким образом, чтобы хладагент можно было удалить из различных частей системы.
- е) Перед началом сбора поместите баллон на весы.
- ж) Запустите оборудование для сбора и работайте в соответствии с инструкциями производителя.
- з) Не допускайте переполнения баллонов. (Не более 80% объема заправляемой жидкости).
- и) Не превышайте максимальное рабочее давление в баллоне, даже на короткое время.
- к) После того как баллоны будут заправлены надлежащим образом и процедура будет завершена, незамедлительно удалите баллоны и оборудование с места работ и убедитесь, что все отсечные клапаны оборудования закрыты.
- л) Собранный хладагент может использоваться для заправки другой системы охлаждения только после очистки и проверки. .

## Маркировка

- Оборудование должно иметь маркировку, свидетельствующую о том, что оно выведено из эксплуатации, а хладагент из него удален.
- На ярлыке должна быть указана дата и подпись.



- Убедитесь, что оборудование оснащено ярлыками, на которых указано, что оно содержит легковоспламеняющийся хладагент.

## **Сбор**

- При удалении хладагента из системы для технического обслуживания или вывода из эксплуатации рекомендуется использовать надлежащие способы.
- При перекачке хладагента в баллоны убедитесь, что используются только соответствующие баллоны для хладагента.
- Убедитесь в наличии достаточного количества баллонов, способных вместить весь хладагент из системы.
- Все используемые баллоны должны быть предназначены для сбора хладагента и специально промаркированы для этого хладагента (например, специальные баллоны для сбора хладагента).
- Баллоны должны быть оборудованы предохранительным клапаном и соответствующими запорными клапанами в хорошем рабочем состоянии.
- Перед сбором пустые баллоны должны быть опорожнены и, по возможности, охлаждены.
- Оборудование для сбора должно быть в хорошем рабочем состоянии, с набором инструкций, касающихся имеющегося оборудования, и должно подходить для сбора легковоспламеняющихся хладагентов.
- Кроме того, необходимы откалиброванные весы в хорошем рабочем состоянии.
- Шланги должны быть оборудованы герметичными быстроразъемными соединениями и быть в хорошем состоянии.
- Перед использованием оборудования для сбора убедитесь, что оно находится в удовлетворительном состоянии, что оно обслуживалось надлежащим образом и что все соответствующие электрические компоненты герметизированы во избежание возгорания при выбросе хладагента. В случае сомнений свяжитесь с производителем.
- Собранный хладагент должен быть возвращен поставщику хладагента в надлежащем баллоне для сбора хладагента вместе с соответствующим актом передачи отходов.
- Не смешивайте хладагенты в оборудовании для сбора хладагента, и особенно в баллонах.
- Если необходимо снять компрессоры или удалить компрессорное масло, убедитесь, что оно было откачено до приемлемого уровня, чтобы легковоспламеняющийся хладагент не остался в смазке.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

**RU**

KZ

UA

RO

EN

- Удаление должно быть выполнено до возврата компрессора поставщикам.
- Для ускорения этого процесса можно использовать только электрический нагрев корпуса компрессора.
- Слив масла из системы должен выполняться безопасным способом.

### **Перевозка оборудования, содержащего легко воспламеняющиеся хладагенты**

- Необходимо обратить внимание на возможное существование дополнительных правил перевозки оборудования, содержащего легко воспламеняющиеся газы. Максимальное количество единиц оборудования или конфигурация оборудования, разрешенного к совместной перевозке, определяется применимыми правилами перевозки.

### **Маркировка оборудования с использованием знаков**

- Инструкции в отношении подобных устройств, используемых в рабочей зоне, как правило, регулируются местными правилами и содержат минимальные требования к нанесению знаков безопасности и/или здоровья в местах выполнения работ.
- Необходимо следить за тем, чтобы все необходимые знаки были на местах. Работодатели должны обеспечить работникам надлежащее и достаточное обучение и инструктаж по значению соответствующих знаков безопасности и действиям, которые необходимо предпринять в связи с этими знаками.
- Эффективность знаков не должна снижаться из-за слишком большого количества знаков, размещенных вместе.
- Все используемые пиктограммы должны быть максимально простыми и должны содержать только основные детали.

### **Утилизация оборудования, содержащего легко воспламеняющиеся хладагенты**

- См. национальные правила.

### **Хранение оборудования / устройств**

- Хранение оборудования должно осуществляться в соответствии с инструкциями производителя.

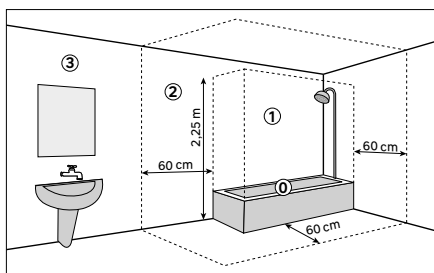
### **Хранение упакованного (непроданного) оборудования**

- Упаковки для хранения должны обладать такими защитными свойствами, чтобы механическое повреждение оборудования внутри упаковки не привело к утечке заправленного хладагента.
- Максимальное количество единиц оборудования, которое можно хранить совместно, определяется применимыми правилами.

## Требования к электрической безопасности

### Защита от брызг воды :

- Внутренний блок: защита от брызг воды отсутствует; может устанавливаться только за пределами зоны № 2.
- Внешний блок: имеется защита от брызг воды. (IPX4).



- Электрическая проводка должна выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими местными и национальными правилами и инструкциями настоящего руководства.
- Используйте выделенную электрическую сеть. Электрическая цепь с недостаточной емкостью или неправильно выполненная проводка могут привести к поражению электрическим током или пожару.
- Обязательно установите автоматический выключатель замыкания на землю.
- Автоматический выключатель должен представлять собой многополюсный, искробезопасный выключатель. Расстояние между двумя его контактами должно быть менее 3 мм. Выключатели должны быть встроены в постоянную проводку в соответствии с национальными стандартами электропроводки.
- Рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным рабочим током не более 30 мА.
- Используйте кабель подходящей длины. Не используйте соединительные, сращивающие или удлинительные кабели, которые могут привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
- Убедитесь, что электрическое заземление выполнено правильно и надежно. Не подсоединяйте провода заземления к газовой или водопроводной трубе, к опоре освещения или к заземляющему кабелю телефона. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током.
- Перед подключением проводов убедитесь, что электропитание отключено. Во избежание риска электрического разряда никогда не прикасайтесь к электрическим компонентам сразу после отключения электричества. После отключения электричества всегда подождите не менее 10 минут, прежде чем прикасаться к электрическим компонентам.
- Не включайте устройство, пока работы по установке не будут полностью завершены. Это может привести к серьезной аварии, например, поражению электрическим током или пожару.

- Убедитесь, что проводка не будет подвергаться износу, коррозии, избыточному давлению, вибрации, воздействию острых краев или любому другому неблагоприятному воздействию окружающей среды.
- Проверка также должна учитывать влияние старения или постоянной вибрации от таких источников, как компрессоры или вентиляторы..
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности..

### **Рекомендации по защите окружающей среды**

- Данное устройство было изготовлено из перерабатываемого материала или материала, пригодного для повторного использования. Утилизация устройства должна выполняться в соответствии с местными правилами в отношении отходов. Перед утилизацией необходимо отрезать шнур питания во избежание дальнейшего использования устройства.
- Для получения подробной информации о переработке и утилизации этого изделия обратитесь в местные органы власти, отвечающие за сортировку отходов, или в магазин, в котором вы приобрели устройство.

### **Утилизация упаковки**

- Упаковка подлежит полной переработке согласно символу утилизации на ней. Запрещается выбрасывать различные компоненты упаковки в окружающую среду. Они должны быть утилизированы в соответствии с местными правилами.

### **Переработка отходов электронных и электрических устройств в конце жизненного цикла.**



Эта пиктограмма означает, что это изделие нельзя утилизировать вместе с несортированным бытовым мусором. Существует система утилизации и специальной переработки использованных электрических и электронных устройств, обязательная для исполнения. Она предусматривает обязанность продавцов бесплатно забирать использованные устройства при покупке новых устройств, а также специальный сбор таких отходов уполномоченными

организациями.

Для получения дополнительной информации вы можете обратиться в магазин или в городскую администрацию. Правильная утилизация использованных электрических и электронных приборов обеспечивает их надлежащую переработку и повторное использование во избежание ущерба для окружающей среды и здоровья населения, а также в целях сохранения природных ресурсов.

### **Гарантия**

Гарантия не распространяется на неисправности, связанные с неправильной установкой (например, утечка хладагента), неправильным подключением к электрической сети, неправильным использованием, внешними элементами или экстремальными погодными условиями. Она не дает право на демонстрацию использования устройства.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Правила безопасности

- Продолжительное воздействие охлажденного воздуха может нанести вред вашему здоровью. Рекомендуется отрегулировать решетки вентиляционных отверстий так, чтобы избежать прямого воздействия охлажденного воздуха и направить воздух в помещение.
- В случае выявления отклонения в работе выключите питание, нажав кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. на пульте дистанционного управления, а затем с помощью выключателя.
- Всегда сначала выключайте кондиционер с помощью пульта дистанционного управления. Не используйте для отключения выключатель.
- Не кладите ничего на внешний блок.
- Отключите кондиционер от сети питания, если он не используется в течение длительного времени или во время грозы.

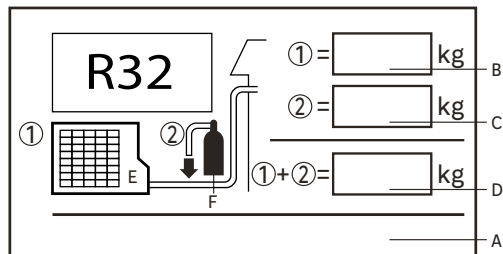
### Важная информация об используемом хладагенте

- Данное изделие содержит фторированный газ с парниковым эффектом (R32, потенциал глобального потепления (ПГП) = 675).

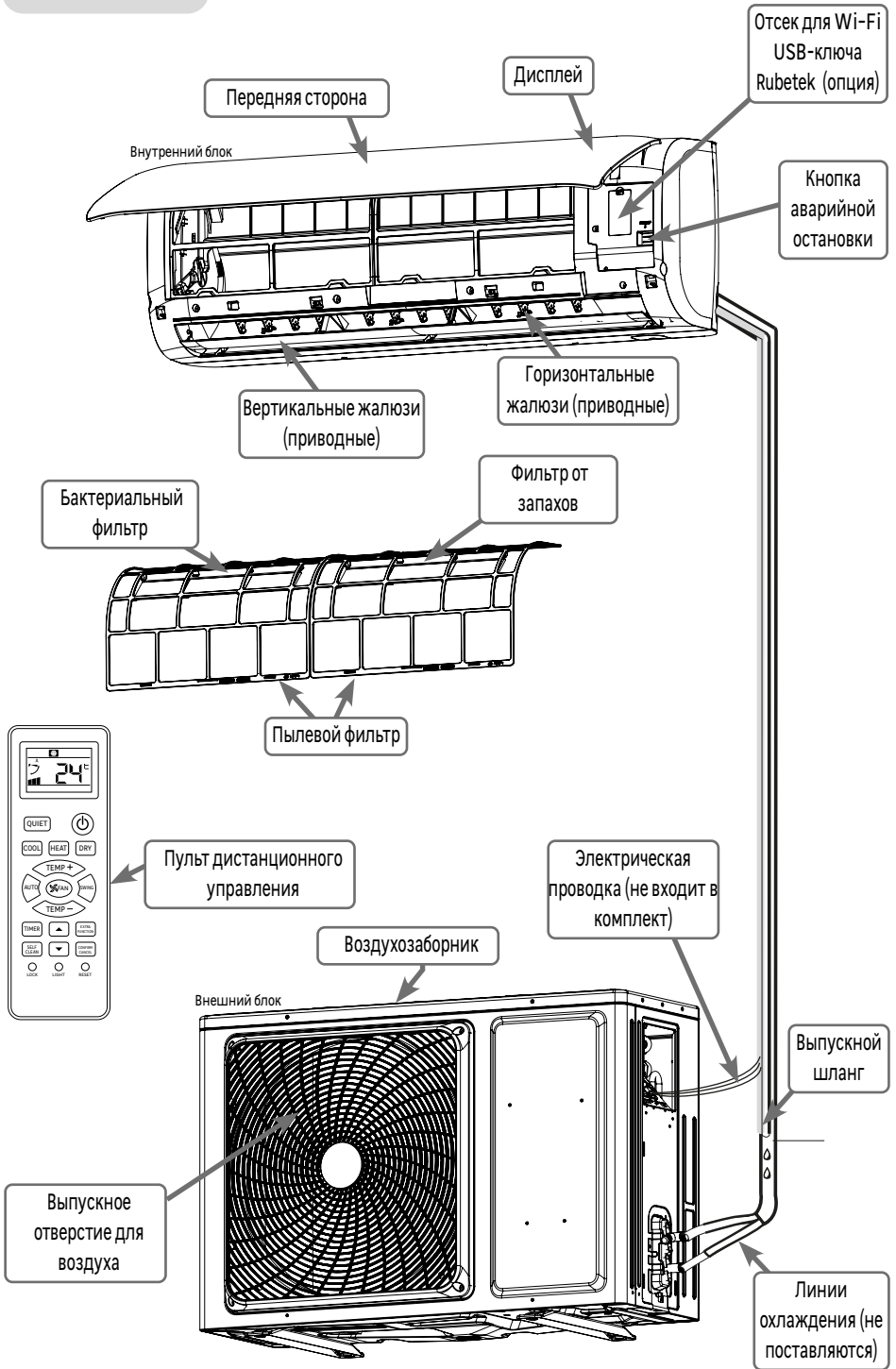
Модель	EQ3-9K	EQ3-12K	EQ3-18K	EQ3-24K	EQ3-9K+12K
	S-AC-7-OUT	S-AC-8-OUT	S-AC-9-OUT	S-AC-10-OUT	S-AC-11-OUT
Вес газа (кг)	0.5 Kg	0.62 Kg	0.9 Kg	1.2 Kg	1.4 Kg
Эквивалент CO2 (тонн)	0.34 t	0.42 t	0.61 t	0.81 t	0.95 t

Заполните несмываемыми чернилами ярлык заправки хладагентом, поставляемый вместе с изделием :

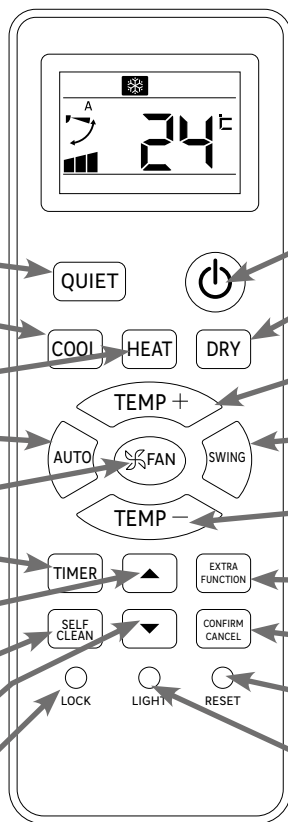
- A "Содержит фторированные газы с парниковым эффектом."  
 B Заводская заправка изделия хладагентом: см. фирменную табличку  
 C Дополнительное количество хладагента, заправляемое на месте  
 D Общий объем заправки хладагентом (B+C)  
 E Внешний блок  
 F Баллон с хладагентом и коллектор для заправки



# Описание



# Средства управления и дисплеи



- Беззвучный режим
- Режим кондиционирования воздуха
- Режим нагревателя
- Автоматический режим
- Скорость вентилятора
- Таймер
- Увеличение значения таймера
- Самоочистка
- Уменьшение значения таймера
- Блокировка дистанционного управления

- Вкл./Выкл.
- Режим осушителя
- Увеличение значения температуры
- Вертикальный обдув
- Уменьшение значения температуры
- Дополнительные функции
- Подтвердить/Отменить
- Сброс дистанционного управления
- Подсветка дисплея внутреннего блока

## Дисплей пульта дистанционного управления

- Блокировка дистанционного управления
- Низкий заряд батареек

- Сигнал пульта дистанционного управления
- Вертикальный обдув
- Скорость вентилятора
- Беззвучный режим



- Режимы работы
- Функция таймера
- Заданная температура
- Режим Турбо

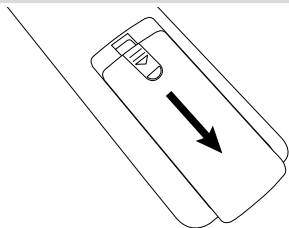
- Режим сна
- Функция оздоровления (не включена)

## Дисплей внутреннего блока

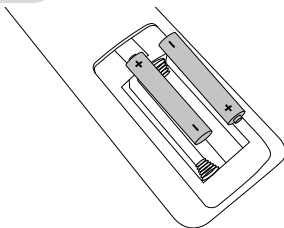


FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
EN

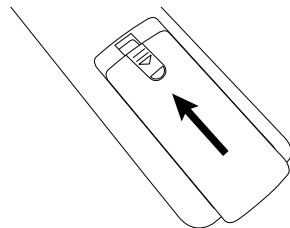
## Установка батареек



1 - Слегка нажмите на крышку батарейного отсека, толкните ее в направлении стрелки и снимите.



2 - Вставьте 2 батарейки AAA (R03) 1,5 В (входят в комплект поставки) в отсек. Убедитесь в том, что полярность соблюдена («+» и «-»).




3 - Установите крышку батарейного отсека обратно на пульт дистанционного управления.







### Важный !

- Не позволяйте детям играть с батарейками
- Не глотайте батарейки
- Не заряжайте непerezаряжаемые батарейки;
- Не используйте разные типы батареек одновременно;
- Не используйте новые и старые батарейки одновременно;
- Батарейки должны устанавливаться с соблюдением полярности;
- Разряженные батарейки необходимо вынуть из устройства и безопасно утилизировать;
- Если устройство не используется в течение длительного времени, батарейки необходимо вынуть;
- Не замыкайте клеммы питания накоротко.



## Принцип действия

### Основные функции

- 1- Направьте пульт дистанционного управления на внутренний блок и нажмите , чтобы включить кондиционер
- 2- Выберите режим работы

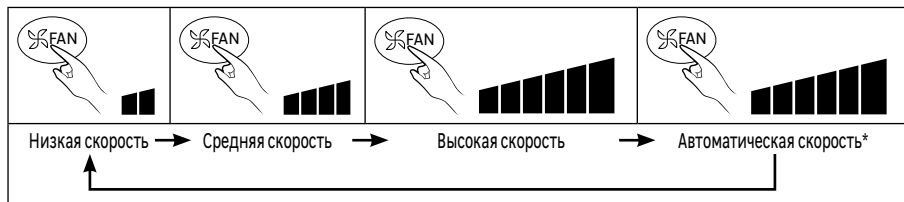
		Commentaires
COOL		Режим кондиционирования воздуха: используется для охлаждения воздуха в помещении до определенной заданной температуры.
HEAT		Режим нагревателя: используется для нагрева воздуха в помещении до определенной заданной температуры.
AUTO		Автоматический режим: автоматически выбирает охлаждение или нагрев для достижения определенной заданной температуры.
DRY		Режим осушителя: используется для регулировки уровня влажности и поддержания таким образом здоровой атмосферы в доме.

- 3- Установите заданную температуру, то есть желаемую температуру в помещении

		Commentaires
TEMP + TEMP -	24°C	Позволяет увеличить или уменьшить заданную температуру с шагом в один градус от 16°C до 30°C. На дисплее центрального блока отображается новая заданная температура.



#### 4 - Отрегулируйте скорость вентилятора



\* В режиме автоматической скорости система автоматически определяет надлежащую скорость для достижения заданной температуры.



#### 5 - Для выключения кондиционера снова нажмите ☺.

#### Направление воздушного потока

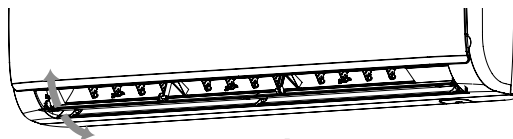
· Вертикальное направление

1- Включите кондиционер

2- Выберите режим работы

3- Нажмите  для запуска автоматического вращения жалюзи, значок  начнет двигаться.


4- Нажмите еще раз для остановки жалюзи в желаемом положении.

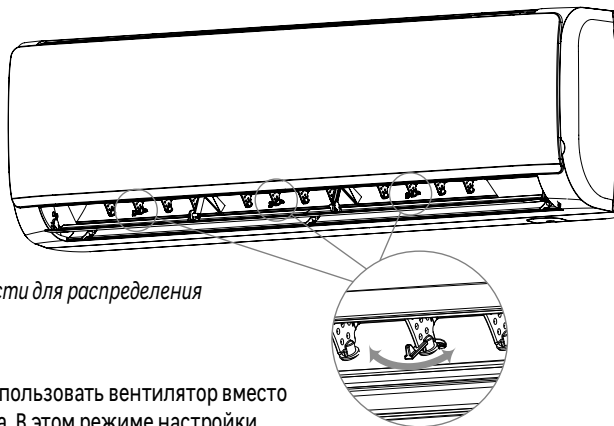


· Горизонтальное направление

1- Убедитесь, что кондиционер выключен.

2- Вручную поверните группу жалюзи в продольном направлении в желаемое положение.



 Группы жалюзи могут регулироваться по-отдельности для распределения воздушного потока.




#### Режим вентиляции

Режим вентилятора позволяет использовать вентилятор вместо функций охлаждения или нагрева. В этом режиме настройки температуры отключены.

1- Включите кондиционер

2- Нажмите  несколько раз, чтобы появился значок .



3- В течение 5 секунд нажмите  для подтверждения.



4- Используйте кнопку , чтобы задать скорость вентилятора (автоматическая скорость выключена)



5- Нажмите  для запуска автоматического вращения, при необходимости.

#### Беззвучный режим

Беззвучный режим используется для тихой работы устройства и создания более комфортной обстановки.

1- Нажмите  для запуска беззвучного режима, на пульте дистанционного управления загорится значок .

2- Для выхода из беззвучного режима еще раз нажмите , значок  исчезнет.

 В беззвучном режиме происходит автоматическое управление скоростью вентилятора. Нажатие на кнопку  на пульте дистанционного управления отключает этот режим.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO








EN

## Режим Турбо

Режим Турбо может использоваться для работы устройства в ускоренном режиме.

Кондиционер воздуха будет работать с максимальной скоростью вентилятора, а заданная температура будет установлена на самое низкое значение.

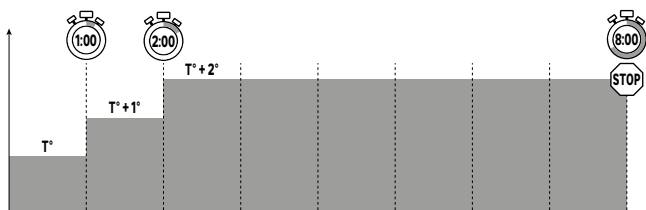
Нагреватель будет работать с максимальной скоростью вентилятора, а заданная температура будет установлена на самое высокое значение.

- 1- Нажмите  несколько раз, чтобы появился значок 
- 2- В течение 5 секунд нажмите  для подтверждения, включится режим Турбо.
- 3- Для выхода из режима Турбо нажмите одну из кнопок режимов (  ,  ,  ), значок  исчезнет.

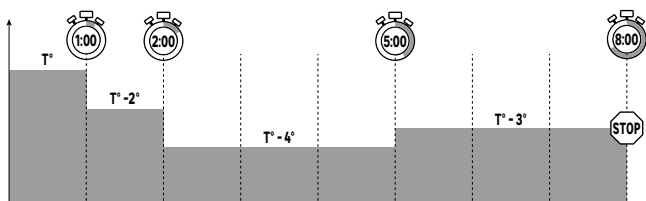
## Режим сна

Режим сна может использоваться в режиме кондиционера, нагревателя или осушителя. Эта функция обеспечивает более комфортную среду для сна. Через 8 часов работы функция отключится автоматически. Скорость вентилятора автоматически переключится на низкую.

В режиме кондиционера или осушителя заданная температура через один час повысится на 1°C, еще через один час – еще на один градус, затем через 8 часов работы кондиционер отключится.

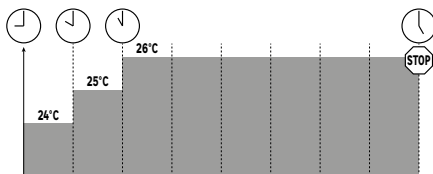


В режиме нагревателя заданная температура через один час снизится на 2°C, еще через один час – еще на два градуса, через 3 часа повысится на 1°C, затем через 8 часов работы кондиционер отключится.

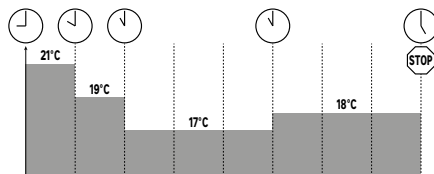











## Примеры:

• В режиме кондиционера или осушителя:











• В режиме нагревателя:











- 1- Включите кондиционер, выберите режим работы (  ,  ,  ) и установите заданную температуру и скорость вентилятора
- 2- Нажмите  несколько раз, чтобы появился значок 
- 3- В течение 5 секунд нажмите  для подтверждения, включится режим сна.
- 4- Для выхода из режима сна нажмите  , значок  начнет мигать.
- 5- В течение 5 секунд нажмите  для выхода из режима.

## Таймер








Ваше устройство предлагает несколько режимов использования таймера :

Режим			Комментарии:
Timer ON		ON 	Устройство включается через период времени, определенный пользователем в часах (0,5 = 30 минут)
Timer OFF		OFF 	Устройство выключается через период времени, определенный пользователем
Timer ON → OFF		ON → OFF 	Устройство включается через период времени, определенный пользователем (в часах)
Timer ON ← OFF		ON ← OFF 	Устройство выключается через период времени, определенный пользователем, а затем снова включается через определенный период времени.





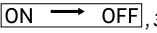







### Таймер включения (Timer ON)


- 1- Включите кондиционер, выберите режим работы (  ,  ,  ) и установите заданную температуру и скорость вентилятора
- 2- Нажмите  , чтобы появился режим ON
- 3- Установите временной промежуток до желаемого времени включения с помощью кнопок  и  .
- 4- Нажмите  в течение 5 секунд для подтверждения, кондиционер выключится, при этом на внутреннем блоке будет гореть значок  .
- 5- По завершении установленного времени кондиционер включится с предварительно заданными настройками.

### Таймер выключения (Timer OFF)

- 1- Включите кондиционер, выберите режим работы (  ,  ,  ) и установите заданную температуру и скорость вентилятора
- 2- Нажмите  несколько раз, чтобы появился режим OFF
- 3- Установите временной промежуток до желаемого времени выключения с помощью кнопок  и  (от 0,5 до 24 часов).
- 4- В течение 5 секунд нажмите  для подтверждения.
- 5- По завершении установленного времени кондиционер автоматически выключится.

### Таймер включение→выключение, таймер включение←выключение

- 1- Включите кондиционер, выберите режим работы (  ,  ,  ) и установите заданную температуру и скорость вентилятора
- 2- Нажмите  несколько раз, чтобы появился режим  , значок ON начнет мигать
- 3- Установите временной промежуток до желаемого времени включения с помощью кнопок  и  .
- 4- Еще раз нажмите  , значок OFF начнет мигать
- 5- Установите временной промежуток до желаемого времени выключения с помощью кнопок  и  (от 0,5 до 24 часов).
- 6- Нажмите  в течение 5 секунд для подтверждения, если временной период до включения короче временного периода до выключения, кондиционер выключится, а на внутреннем блоке будет гореть значок  .

 Во время настройки таймера важно постоянно направлять пульт дистанционного управления в сторону внутреннего блока, чтобы быть уверенным в том, что он правильно получает ваши инструкции.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ








UA

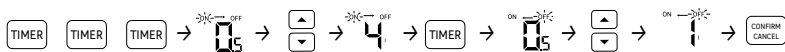
RO

EN

## Пример 1:








Сейчас 8 часов, кондиционер работает, я хочу, чтобы он отключился в 9 часов и снова включился в полдень.

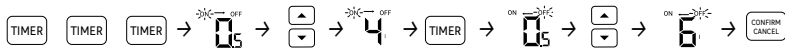
- 1- Нажмите  несколько раз, чтобы появился режим ON → OFF, значок ON начнет мигать
- 2- Настройте 4 с помощью кнопок  и  (8 ч + 4 ч = 12 ч)
- 3- Еще раз нажмите , значок OFF начнет мигать
- 4- Настройте 1 с помощью кнопок  и  (8 ч + 1 ч = 9 ч)
- 5- В течение 5 секунд нажмите  для подтверждения.



## Пример 2:











Сейчас 8 часов, я хочу, чтобы кондиционер включился в 12 часов и отключился в 14 часов.


- 1- Нажмите  несколько раз, чтобы появился режим ON → OFF, значок ON начнет мигать
- 2- Настройте 4 с помощью кнопок  и  (8 ч + 4 ч = 12 ч)
- 3- Еще раз нажмите , значок OFF начнет мигать
- 4- Настройте 6 с помощью кнопок  и  (8 ч + 6 ч = 14 ч)
- 5- В течение 5 секунд нажмите  для подтверждения.



## Настройка комфортного воздушного потока

Чтобы не создавать помех воздушному потоку, можно активировать предварительно заданное положение жалюзи.

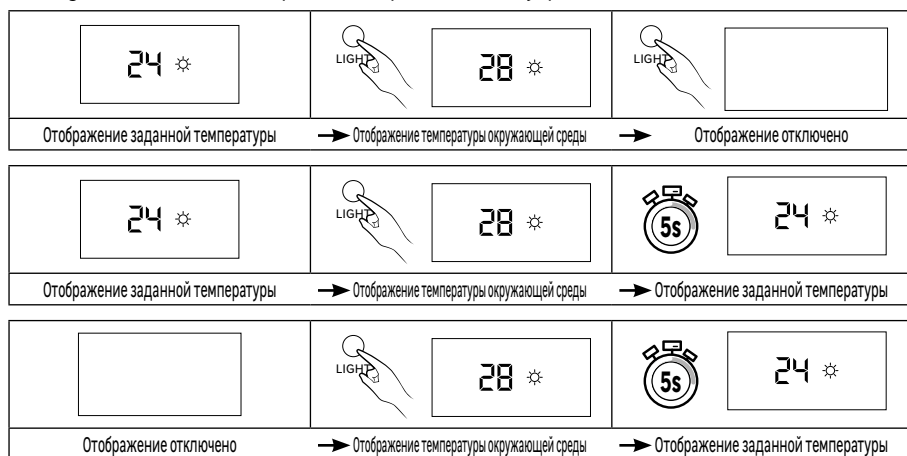
- 1- Включите кондиционер, выберите режим работы (, , ) и установите заданную температуру и скорость вентилятора
- 2- Нажмите  несколько раз, чтобы появился значок  или 
- 3- В течение 5 секунд нажмите  для подтверждения, жалюзи переместятся в выбранное положение.
- 4- Для выхода из режима нажмите  несколько раз, чтобы появился значок .
- 5- В течение 5 секунд нажмите  для выхода из режима.

 В режиме кондиционирования воздуха предпочтительно использовать положение, направленное к потолку, в режиме нагревателя лучше выбрать положение, направленное на пол.

 Не оставляйте жалюзи в положении  в течение длительного времени в режиме кондиционирования воздуха, поскольку в жалюзи может скапливаться конденсат.

## Изменение режима отображения на внутреннем блоке

Кнопка «light» позволяет менять режим отображения на внутреннем блоке:



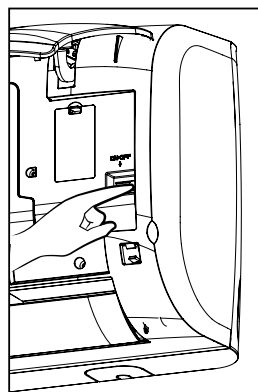
## Использование в экстренной ситуации

В экстренной ситуации или при отсутствии пульта дистанционного управления устройством можно продолжать управлять с помощью кнопки ВКЛ./ВЫКЛ., расположенной с правой стороны внутреннего блока под передней панелью.

- Если устройство выключено, короткое нажатие на эту кнопку позволит включить его в автоматическом режиме со стандартными настройками. (раздастся звуковой сигнал)

 *Настройки этого режима невозможно изменить.*

- Quand l'appareil est en service, un appui bref sur ce bouton l'éteint au bout de quelques secondes. (un bip retentit)

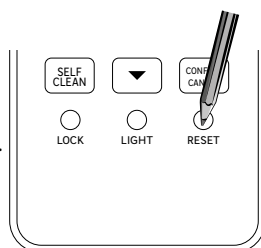


## Функция проверки

- Нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. в течение пяти секунд для запуска режима проверки (раздадутся два звуковых сигнала)
- Снова нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. для выхода из режима проверки (раздастся звуковой сигнал)

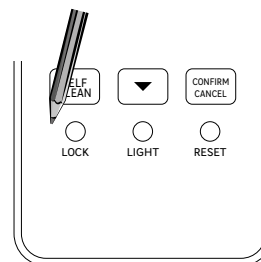
## Сброс дистанционного управления

Кнопка сброса позволяет сбросить дистанционное управление для удаления всех настроек, которые могут мешать его правильной работе. Нажмите кончиком карандаша.



## Блокировка дистанционного управления

Кнопка блокировки позволяет заблокировать дистанционное управление во избежание нежелательных действий, например со стороны детей.



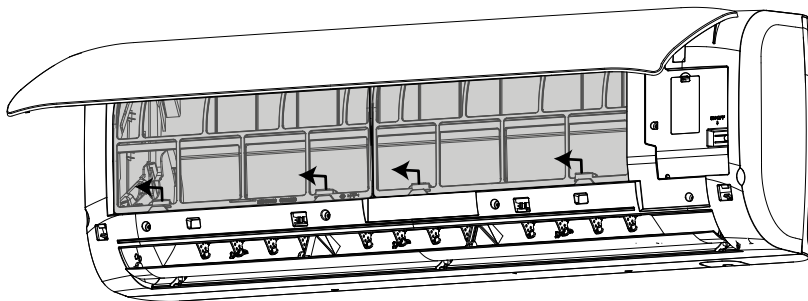
## Обслуживание



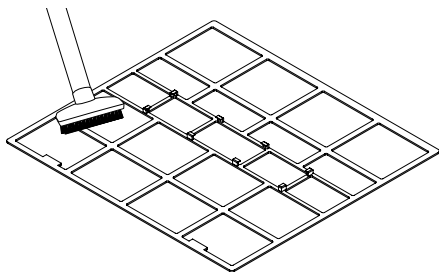
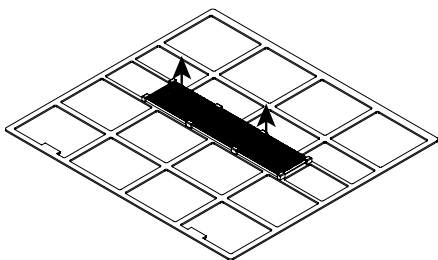
### Очистка пылевых фильтров

Для обеспечения адекватной циркуляции воздуха и оптимальной производительности кондиционера рекомендуется чистить пылевые фильтры каждые две недели.

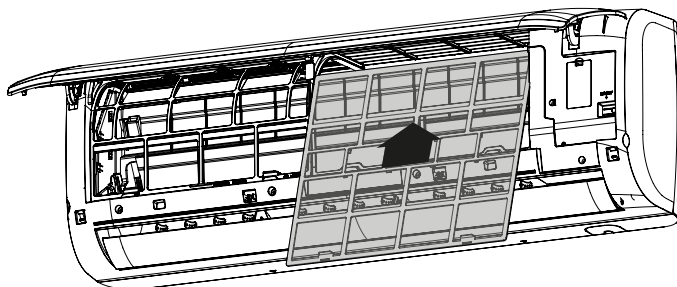
- 1- Поднимите крышку внутреннего блока
- 2- Снимите все фильтры, подняв нижние жалюзи и вытащив их из направляющих



- 3- Снимите фильтр от запахов и бактериальный фильтр (инструкции по обслуживанию на следующей странице).
- 4- Очистите пылевые фильтры с помощью пылесоса и влажной губки. Высушите их.



- 5- Установите на место фильтр от запахов и бактериальный фильтр
- 6- Установите пылевые фильтры обратно в направляющие и зафиксируйте.



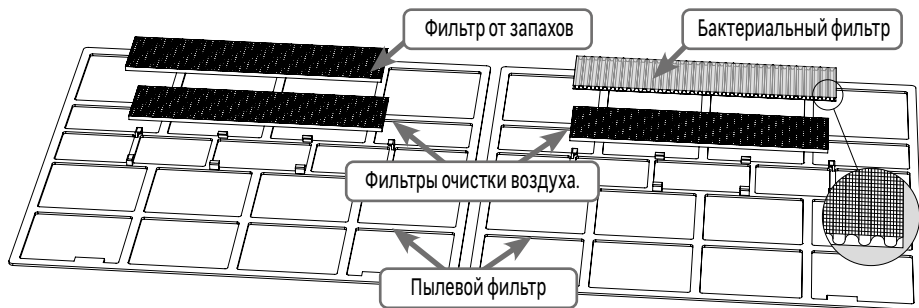
### Замена фильтра против запаха, антибактериального фильтра и фильтров очистки воздуха.

- Фильтры для очистки от запаха и воздуха необходимо заменять каждые 6 месяцев.
- Бактериальный фильтр не требует замены, но его необходимо регулярно очищать от пыли с помощью пылесоса.

1- Снимите пылевые фильтры, как указано в предыдущем пункте

2- Замените или очистите специальный фильтр

3- Установите фильтр на место, соблюдая направление установки для бактериального фильтра





4 - Установите пылевой фильтр обратно во внутренний блок

### Очистка внутренних блоков

Используйте мягкую сухую тряпку. Для стойких пятен используйте тряпку, смоченную в мыльной воде, и немедленно вытрите это место сухой тряпкой.

### Самоочистка

Устройство оборудовано функцией очистки испарителя.

- Нажмите  для запуска цикла самоочистки. Появится символ .
- Цикл автоматически завершится через 25 минут, и кондиционер вернется к предыдущему состоянию.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ


UA

RO

EN

## Устранение неисправностей

Проблемы в эксплуатации зачастую возникают по незначительным причинам. Прежде чем обращаться в отдел послепродажного обслуживания, ознакомьтесь с таблицей ниже. Это позволит сэкономить ваше время и избавит вас от ненужных расходов.

Проблема	Причины, решения
Устройство не работает	Проверьте электропитание Проверьте предохранитель. Устройство запускается через 3 минуты после включения
Дистанционное управление не работает	Проверьте батарейки
Проверьте батарейки	Проверьте циркуляцию воздуха на впускном и выпускном отверстиях Выполните проверку, чтобы убедиться, что внутренний блок получил сигнал пульта дистанционного управления Убедитесь, что фильтры не засорены Убедитесь, что внешний блок включен
Шум циркулирующей жидкости	Нормальное явление, возникающее в результате движения хладагента внутри труб.
Потрескивание	Нормальное явление, возникающее в результате деформации передней панели из-за изменений температуры.
Кнопка  на пульте дистанционного управления не реагирует на нажатие	Для блокировки жалюзи в вертикальном или горизонтальном положении комфортный режим вентиляции уже должен быть активирован.

Если проблема сохраняется, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания своего магазина

### Изготовитель :

Кингдао Хаиер (Йиаожоу) Аир Кондиционер Ко., Лтд.

Адрес: Хаиер Индустри Парк, Хаиер Роад, Йиаожоу Сити, Кингдао, Китай

### Дата производства

Дата изготовления ддммгг: см. номер партии изделия между 9-м и 14-м символами:

Номер партии : SSSSSXХДДММГГNNPPPPPP

↓  
Дата производства:

пример : Номер партии : 0887820629061901255234

↓  
29/06/2019

**Срок службы : 5 лет**





## Ескерту



**Бұл өнімде жанғыш R32 газы бар.**



**ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОЛДАНАР БҰРЫН  
ОСЫ ҚОЛДАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫНЫ  
МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ**

- Бұл құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдар (соның ішінде балалар) немесе тәжірибесі және білімі жоқ адамдар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты адаммен бұл құрылғының пайдалануы қадағаланбай немесе оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы алдын-ала нұсқаулық берілмей оны қолдануға арналмаған. Балалардың осы құрылғымен ойнамауын қадағалап отыру керек.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар немесе физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдар немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы қадағалау немесе алдын-ала нұсқаулық берілген болса және қауіпті факторларды білсе ғана қолдана алады. Балаларға бұл құрылғымен ойнауға тыйым салынады. Тазалауды және күтім жасауды балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Бұл өнімді тәжірибелі қызмет көрсету мамандары немесе кәсіби орнатушылар осы нұсқаулыққа сәйкес орнатуы керек. Бұл өнімді кәсіби емес маман орнатса немесе дұрыс орнатылмаған жағдайда қондырғыдан жарақат алу, судың ағып кетуі, электр тогының соғуы немесе өрт сияқты ауыр апаттарға әкеліп соқтыруы мүмкін. Егер өнім осы нұсқаулық жетекшілігімен орнатылмаса, өндірушінің кепілдігі жойылады.
- Салқындатқышты орнатуды, құюды, айдауды және жөндеуді тек білікті мамандар жүргізе алады.
- Кәсіби орнатушының орнатуы елдің ережелеріне сәйкес келуі керек.

## Ескерту

- Орнату кезінде салқындатқыш газ ағып кетсе, айналаны дереу желдетіңіз. Тоңазытқыш зат жалынмен жанасса, улы газ шығуы мүмкін.
- Жібіту процесін жеделдету немесе тазалу үшін өндіруші ұсынғаннан басқа ешқандай құрал қолданбаңыз.
- Құрылғыны үздіксіз жұмыс істейтін жалын жоқ бөлмеде ұстау керек (мысалы: ашық от, жұмыс істеп тұрған газ құрылғысы немесе жұмыс істеп тұрған электр жылытқышы).
- Құрылғыны механикалық зақымдануға жол бермейтін етіп сақтау керек.
- Егер сіз біршама күмәндансаңыз, дүкеніңіздің Сатылымнан Кейінгі Қызметіне жүгініңіз.
- Бұл құрылғыны өртеуге немесе тесуге болмайды.
- Мұздатқыш затта мүлде иіс болуы мүмкін еместігін есте сақтаңыз.
- Өнім 3 м<sup>2</sup>-дан асатын бөлмеде орнатылуы, пайдаланылуы және сақталуы керек. Бөлме жақсы желдетілуі керек.
- Газға қатысты ұлттық ережелерді сақтаңыз.
- Құрылғының ауа саңылауларын кез келген кедергіден аулақ ұстаңыз.
- Техникалық қызмет көрсету осы нұсқаулықтың ережелеріне сәйкес жүргізілуі керек.
- Бұл құрылғының айналасын таза ұстау керек.

### **R32 мұздатқышын пайдалануға қатысты сақтық шаралары**

- Құбырларға арналған қондырғы минималды түрде сақталуы керек.
- Құбыр желісі физикалық зақымданудан қорғалған болуы керек.
- Газдар туралы ұлттық ережелер сақталуы керек.
- Механикалық жалғағыштар техникалық қызмет көрсету үшін қол жетімді болуы керек.
- Жасанды желдетуді қажет ететін жағдайларда ауа саңылаулары кез-келген кедергіден таза болуы керек.
- Өнімді қоқысқа тастағанда, қалдықтарды тиісті түрде өңдеудің ұлттық ережелеріне сүйеніңіз.

### **Орнату және жөндеу жұмыстары**

#### *1- Жұмыс аймағын тексеру*

- Тез тұтанатын салқындатқыштары бар жүйеде жұмысты бастамас бұрын, қабыну қаупін минимумға дейін төмендейтініне көз жеткізу қажет. Салқынлату тізбегін жөндеу үшін жүйеде жұмысты бастамас бұрын төмендегі 2 ден 8 тармақтарда көрсетілген сақтық шараларын сақтау қажет.

### 2 - Жұмыс тәртібі

- Жұмыстар бақыланатын процедураларға сәйкес, жұмыстарды орындау кезінде жанғыш газдар немесе булардың шығу қаупін барынша азайту керек.

### 3 - Жалпы жұмыс аймағы

- Барлық техникалық қызмет көрсету қызметкерлері және жергілікті аймақта жұмыс істейтін кез-келген адам орындалатын жұмыстардың сипаты туралы хабардар болуы керек. Жабық жерлерде жұмыс істеуге жол бермеу керек.
- Жұмыс аймағының айналасы белгіленуі керек.
- Жанғыш материалды тексеріп, жұмыс аймағындағы жағдайдың қауіпсіз екеніне көз жеткізіңіз..

### 4 - Мұздатқыштың бар-жоғын тексеру

- Техникалық қызметкер қоршаған ортадағы кез-келген улы немесе жанғыш материал туралы хабардар болуы үшін аймақты жұмыс алдында және кезінде салқындатқыш сұйықтықтың детекторымен тексеру керек.
- Сіз қолданып жатқан судың ағып кетуін анықтайтын жабдықтың барлық қолданылатын салқындатқыш заттармен үйлесімді екендігіне көз жеткізіңіз, яғни ол ұшқын шығармайды, тығыз жабылған немесе бекітілген қауіпсіздік шаралары бар.

### 5 - Өрт сөндіргіштің болуы.

- Егер жұмыстарды ыстық тоңазытқыш жабдықта немесе байланысты бөлшектерде орындау қажет болса, тиісті өрт сөндіру жабдықтары қолжетімді болуы керек. Толтыру аймағына жақын жерде құрғақ ұнтақты немесе CO2 өрт сөндіргішін орнатыңыз.

### 6 - Жалын көздері тиым салынады

- Салқындату жүйесіне қатысты жұмыстарды жүзеге асыратын адамдар, жанғыш салқындатқышы бар ашық құбыр желісін төсеуін талап етеді және олар өрт немесе жарылыс тудыруы мүмкін жалын көздерін пайдаланбауы керек.
- Тұтанудың барлық ықтимал көздері, оның ішінде темекі шегу, қондырғы орнатылатын, жөнделетін, шығарылатын және жойылатын жерден алыс жерде, жанғыш мұздатқыш жұмыс аймағында болатын уақыт ішінде алыс жерде сақталуы керек.
- Жұмыстар басталмас бұрын, жабдықтың айналасындағы аймақта жанғыш заттың немесе тұтану қаупінің болмауын тексеру керек. «Темекі шегуге болмайды» белгілері орнатылуы керек.

### 7 - Желдетілетін аймақ

- Жүйені ашпас немесе ыстық жүйеде жұмыс жасамас бұрын аймақтың ашық немесе дұрыс желдетілгеніне көз жеткізіңіз.
- Барлық жұмыстар барысында желдетудің белгілі бір деңгейі сақталуы керек.
- Желдету кез-келген шығарылған салқындатқышты қауіпсіз таратып, мүмкін болған жағдайда оны сыртқы атмосфераға шығаруы керек.

### 8 - Тоңазытқыш жабдықтарын тексеру

- Электрлік бөлшектерді ауыстырған кезде олар мақсатқа сай және сәйкес сипаттамаларға сай болуы керек.
- Күтім көрсету және техникалық қызмет көрсету бойынша өндірушінің нұсқаулары әрдайым сақталуы керек. Күмәндансаңыз, өндірушінің техникалық бөліміне хабарласыңыз.
- Келесі тексерулер жанғыш салқындатқышты қолданатын қондырғыларда жасалуы керек:
  - Салқындатқыштың нақты толтырмасы салқындатқыш құрамында қондырғылар орнатылған бөлменің көлеміне сәйкес келеді.
  - Желдету машиналары мен рэзеткелері тиісті түрде және еш кедергісіз жұмыс істейді.
  - Егер жанама тоңазытқыш тізбегі қолданылса, салқындатқыштың болуын тексеру үшін қайталама тізбек тексерілуі керек.
  - Жабдықтағы белгілер көрінетін және түсінікті болып қалады. Түсініксіз таңбалар мен белгілер бекітілуі керек.
  - Тоңазытқыш құбырлары немесе бөлшектері егер компоненттер коррозияға төзімді немесе коррозиядан жеткілікті қорғанысқа ие материалдармен салынбаса, тоңазытқыш құрамындағы компоненттерді коррозияға ұшырататын затқа ұшырамайтын жерге орнатылады.

### 9 - Электр құрылғыларын тексеру

- Электр бөлшектерін жөндеу және техникалық қызмет көрсету қауіпсіздіктің алғашқы тексерістері мен құрамдас бөлшектерін тексеру рәсімдерін қамтуы керек.
- Егер қауіпсіздікке нұқсан келтіретін ақаулар болса, мәселе қанағаттанарлық түрде шешілгенге дейін электр тізбегіне қосылуға болмайды.

- Егер ақаулық дереу түзетілмесе, бірақ жұмысты жалғастыру қажет болса, тиісті уақытша шешім қолданылуы керек. Бұл барлық жабдықтар туралы хабардар болу үшін жабдық иесіне көрсетілуі керек.
- Алғашқы қауіпсіздік тексерісі мыналарды қамтуы керек :
  - Барлық конденсаторлар зарядсыздандырылды: ықтимал ұшқын болмас үшін оны анықтау керек;
  - Қайта толтыру, алу немесе жүйеден ауаны шығару кезінде кернеулі электр компоненттері немесе кабельдер әсер етпеуі;
  - Электрлік жерге қосу үзілмеген.

### **Тығыздалған бөлшектерді жөндеу**

- Тығыздалған бөлшектерді жөндеу кезінде барлық электр құрылғыларынан жабық қақпақтарды алып тастамас бұрын, жұмыс істейтін құрылғыдан ажыратылуы керек. Егер құрылғыға қызмет көрсету кезінде оны электр тоғымен қамтамасыз ету қажет болса, онда ағып кетудің тұрақты режимін анықтау ықтимал қауіпті жағдай туралы ескерту үшін өте маңызды жерде орналасуы керек.
- Электрлік бөлшектермен жұмыс жасау кезінде корпустың қорғаныс деңгейіне әсер ететіндей етіп өзгермейтініне көз жеткізу үшін мыналарға назар аудару қажет. Бұған кабельдердің зақымдануы, қосылыстардың шамадан тыс саны, түпнұсқалық сипаттамада көрсетілмеген терминалдар, тығыздағыштардың зақымдануы, тығыздағыштардың дұрыс орнатылмауы және т.б.
- Құрылғының мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Тығыздағыштардың немесе герметикалық материалдардың тозбайтынына көз жеткізіп, олар тез тұтанатын атмосфераның енуіне жол бермеңіз. Бөлшектерді ауыстыру өндірушінің техникалық сипаттамаларына сәйкес болуы керек.
- ЕСКЕРТПЕ: Кремний тығыздағышты пайдалану ағып кетуді анықтайтын жабдықтың кейбір түрлерінің тиімділігін төмендетуі мүмкін. Ұшқын қауіпсіз компоненттерді олармен жұмыс жасамас бұрын оқшаулауға болмайды.

### **Ұшқын қауіпсіз құрамдас бөлшектерді жөндеу**

- Электр тізбегіне тұрақты индуктивті немесе сыйымдылық жүктемелерін қолдануға болмайды, бұл оның рұқсат етілген кернеуден және пайдаланылатын жабдықтың тоғынан аспайтынына көз жеткізбеңіз.
- Ұшқын қауіпсіз құрамдас бөлшектер жанғыш атмосфераның тіршілігінде жұмыс істеуге болатын жалғыз түрлері.

- Сынақ аппараттары дұрыс рейтингте болуы керек.
- Бөлшектерді өндіруші көрсеткен бөлшектерге ғана ауыстырыңыз. Басқа бөліктер атмосфераға мұздатқыш заттың ағып кетуіне әкелуі мүмкін.

### **Жанғыш мұздатқыштарды анықтау**

- Ешбір жағдайда салқындатқыштың ағып кетуін іздеу немесе табу кезінде тұтанудың ықтимал көздері пайдаланылмауы керек. Галогендік алау (немесе ашық жалынды пайдаланатын кез-келген басқа детектор) пайдаланылмайды.

### **Ағып кетуді анықтау тәсілдері**

- Ағып кетуді анықтаудың келесі әдістері жанғыш мұздатқыш бар жүйелер үшін қолайлы болып саналады.
- Электрлік ағып кететін детекторлар жанғыш мұздатқышты анықтау үшін қолданылады, бірақ сезімталдық жеткіліксіз болуы мүмкін немесе қайта калибрлеуді қажет етуі мүмкін. (Анықтау жабдықтары мұздатқыш ерітіндісіз жерде калибрленуі керек.) Детектордың тұтану көзі бола алмайтынына және пайдаланылған мұздатқышқа жарамды екеніне көз жеткізіңіз. Ағып кетуді анықтайтын жабдық мұздатқыш сұйық заттың пайыздық мөлшерінде орнатылады және жұмыс істейтін мұздатқышта калибрленеді және газдың тиісті пайызы (максимум 25%) расталады.
- Ағып кетуді анықтайтын сұйықтықтар көптеген мұздатқыштарда қолдануға жарамды, бірақ құрамында хлор бар жуғыш заттарды пайдаланудан аулақ болыңыз, себебі хлор мұздатқышпен реакцияға түсіп, мыс құбырының жұмысын бұзуы мүмкін.
- Егер ағып кету қаупі бар болса, жалынның барлық жалындары жойылады/сөндіріледі.
- Егер мұздатқыш сұйықтықтың ағып кетуіне жол берілсе, онда барлық мұздатқыш зат жүйеден алынады немесе жүйенің ағып кетуден қашықтағы бөлігінде оқшаулануы керек (өшіру клапандары арқылы). Оттегі жоқ азотты (OFN) кейін жүйе арқылы және тазарту процесінде де тазартады.

### **Шығару және ағызып шығару**

- Жөндеу жұмыстарын жүргізу үшін мұздатқыштың тізбегіне кіргенде (немесе кез келген басқа мақсатта), әдеттегі рәсімдер қолданылады. Алайда, ең жақсы тәжірибені қолдану маңызды, өйткені жанғыштық мәселесі қарастырылады.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

**KZ**

UA

RO

EN

- Келесі рәсім сақталуы керек :
  - Мұздатқышты шығарыңыз;
  - Электр тізбегін инертті газбен тазалаңыз;
  - Ағызып шығарыңыз;
  - Электр тізбегін инертті газбен қайта тазалаңыз;
  - Тізбекті кесу немесе дәнекерлеу арқылы ашыңыз..
- Мұздатқыштың заряды дұрыс қалпына келтіру цилиндрлерінде алынады. Құрылғының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін жүйе OFN-нің көмегімен «шайылады». Бұл процесті бірнеше рет қайталау қажет болуы мүмкін. Бұл мақсат үшін тығыздалған ауа немесе оттегі қолдануға болмайды.
- Жуып шаюға жүйеде вакуумды сөндіріп, жұмыс қысымын алғанға дейін толтыруды жалғастырып, содан кейін атмосфераға өтіп, вакуумға түсу арқылы қол жеткізіледі. Бұл процесс жүйеде ешқандай мұздатқыш болмағанға дейін қайталанады. Ақырғы OFN заряды қолданылғанда, жұмыс атмосфералық қысымға дейін жіберіледі. Бұл құбыр жұмысында дәнекерлеу жұмыстары болса өте маңызды болып табылады.
- Вакуумдық сорғының шығатын жері тұтану көздеріне жақын еместігіне және желдеткіштің бар екеніне көз жеткізіңіз..

### **Зарядтау рәсімдері**

Кәдімгі зарядтау рәсімдеріне қосымша келесі талаптар орындалуы керек :

- Зарядтайтын жабдықты пайдаланған кезде әртүрлі мұздатқыш заттармен ластанудың болмайтынына көз жеткізіңіз. Шлангілер немесе сызықтар олардың құрамындағы салқындатқыш заттың мөлшерін азайту үшін мүмкіндігінше қысқа болуы керек.
- Цилиндрлер тік тұруы керек.
- Жүйені мұздатқышпен зарядтамас бұрын, тоңазытқыш жүйесінің жерге тұйықталғанына көз жеткізіңіз.
- Зарядтау аяқталған кезде жүйеге белгі салыңыз (егер ондай болмаса).
- Мұздытқыш жүйесін шамадан тыс толтырып алмас үшін сақтық шараларын мұқият орындау қажет.
- Жүйені қайта зарядтамас бұрын, қысым OFN арқылы тексерілуі керек.
- Жүйе зарядтау аяқталғаннан кейін, бірақ пайдалануға дейін сынақтан өткізілуі керек.
- Бақылаудың ағып кетуін тексеру аймақтан шыққанға дейін жүргізілуі керек.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

**KZ**

UA

RO

EN

## Пайдаланудан шығару

Бұл рәсімді өткізбес бұрын, техник жабдықпен және оның барлық бөлшектерімен толық танысуы қажет. Барлық мұздатқыштар қауіпсіз қалпына келу үшін жақсы тәжірибе болғаны ұсынылады. Тапсырма орындалмас бұрын, қалпына келтірілген мұздатқышты қайта пайдалану алдында талдау қажет болған жағдайда, майды және мұздатқыштың сынамасы алынады. Тапсырма басталғанға дейін электр қуатының болуы өте маңызды.

- а) жабдықпен және оның жұмысымен танысыңыз.
- ә) жүйені электрлік оқшаулау.
- б) Процедураны бастамас бұрын келесілерге көз жеткізіп алыңыз :
  - қажет болған жағдайда мұздатқыш баллондарды өңдеуге арналған механикалық жабдықтар бар екендігіне;
  - барлық жеке қорғаныс құралдары бар және дұрыс пайдаланылатындығына;
  - қалпына келтіру процесін барлық уақытта құзыретті тұлға қадағалайтындығына;
  - қалпына келтіру жабдықтары мен цилиндрлер тиісті стандарттарға сәйкес келетіндігіне .
- в) мүмкін болса, мұздатқышты сорып алыңыз.
- г) Егер вакуум мүмкін болмаса, мұздатқышты жүйенің әртүрлі бөліктерінен шығаратындай етіп бірнеше рет жасаңыз.
- ғ) Қалпына келтіруге дейін цилиндрдің таразыда орналасқанына көз жеткізіңіз.
- д) Қалпына келтіру машинасын іске қосыңыз және өндірушінің нұсқауларына сәйкес жұмыс жасаңыз.
- е) Баллондарды асыра толтырмаңыз. (80% көлеміндегі сұйықтық зарядынан аспайтын).
- ж) Цилиндрдің уақытша жұмыс қысымынан аспаңыз.
- з) Цилиндрлер дұрыс толтырылып, жұмыс аяқталғаннан кейін, цилиндрлер мен құрылғыларды орнынан тез шығарылып, құрылғыдағы барлық оқшаулағыш клапандардың жабық екендігіне көз жеткізіңіз.
- и) Қалпына келтірілген мұздатқыш, егер ол тазаланбаған және тексерілмеген болса, басқа мұздатқыш жүйесіне қосылмайды.

## Таңбалау

- Құрылғыға оның пайдалануға берілмегені және мұздатқыш сұйықтығы босатылғандығы туралы белгі қойылады.
- Жапсырма күні қойылып, қол қойылуы керек.
- Құрылғыда жанғыш мұздатқыш бар затбелгі бар екеніне көз жеткізіңіз.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN



## Қалпына келтіру

- Мұздатқышты жүйеден немесе қызмет көрсетуден немесе пайдаланудан шығару үшін шығарған кезде, барлық мұздатқыштарды қауіпсіз түрде алу үшін жақсы тәжірибелі болу ұсынылады.
- Мұздатқышты цилиндрге ауыстырған кезде, тек мұздатқыш сұйықтықты қалпына келтіретін цилиндрлердің қолданылуын қамтамасыз етіңіз.
- Жалпы жүйелік зарядты ұстап тұру үшін цилиндрлердің дұрыс санының болуын қамтамасыз етіңіз.
- Пайдаланылатын барлық цилиндрлер қалпына келтірілген мұздатқышқа тағайындалып, сол мұздатқыш заттабамен белгіленген (яғни, мұздатқышты қалпына келтіруге арналған арнайы цилиндрлер).
- Цилиндрлер жақсы жұмыс режимінде қысымды төмендететін клапанмен және ілулі клапандармен толтырылуы керек.
- Бос қалпына келтіру цилиндрлері эвакуацияланып, мүмкін болса қалпына келмес бұрын салқындатылады.
- Қалпына келтіруге арналған жабдық жұмыс істеп тұрған жабдыққа қатысты нұсқаулықтар жиынтығымен және тез тұтанатын мұздатқышты қалпына келтіруге жарамды болуы керек.
- Сонымен қатар, өлшенетін таразылар жиынтығы қол жетімді және жақсы жұмыс режимінде болуы керек.
- Құбыршектер ағып кетпейтін ажыратқыш муфталарымен және жақсы жағдайда болуы керек.
- Қалпына келтіру машинасын пайдаланбас бұрын, оның қанағаттанарлық жұмыс режимінде екендігіне, дұрыс ұсталғанына және мұздатқыштың шығуы жағдайында тұтанудың алдын алу үшін барлық электрлік бөлшектердің тығыздалғанына көз жеткізіңіз. Күмәндансаңыз, өндірушімен кеңесіңіз.
- Қалпына келтірілген мұздатқыш қалпына келтіру цилиндрінде мұздатқыш жеткізушіге қайтарылады және қалдықтарды беру туралы ескертпе жасалады.
- Мұздатқыштарды қалпына келтіру қондырғыларына, әсіресе баллондарға қоспаңыз.
- Егер компрессорлар немесе компрессор майлары алынып тасталса, тез жанатын мұздатқыш заттың майлағышта қалмайтындығына көз жеткізу үшін олардың шайылған деңгейіне көз жеткізіңіз.
- Шайып тазалану процесі компрессорды жеткізушілерге қайтармас бұрын жүзеге асырылады.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

**KZ**

UA

RO

EN

• Бұл процесті жеделдету үшін тек компрессор корпусына электр жылыту қажет.

• Жүйеден май төгілген кезде, ол қауіпсіз түрде жүзеге асырылады.

### **Құрамында жанғыш мұздатқыш бар жабдықтарды тасымалдау**

• Жанғыш газы бар жабдыққа қатысты тасымалдаудың қосымша ережелері болуы мүмкін екеніне назар аударылады. Бірге тасымалдауға рұқсат етілген жабдықтың ең көп саны немесе конфигурация қолданылатын көлік ережелерімен анықталады.

### **Белгілерді қолдану арқылы жабдықты белгілеу**

• Жұмыс аймағында қолданылатын ұқсас құрылғыларға арналған белгілер, әдетте, жергілікті ережелермен қарастырылады және жұмыс орны үшін қауіпсіздік және/немесе денсаулық сақтау белгілеріне қойылатын минималды талаптарды ұсынады.

• Барлық талап етілетін белгілер сақталуы керек және жұмыс берушілер қызметкерлерге тиісті қауіпсіздік белгілері мен осы белгілерге байланысты орындалуы қажет іс-әрекеттер туралы тиісті және жеткілікті нұсқаулар мен оқытуды қамтамасыз етуі керек.

• Белгілердің тиімділігі тым көп белгілерді бір-біріне орналастырумен төмендетілмеуі керек.

• Пайдаланылған кез-келген пиктограммалар мүмкіндігінше қарапайым болуы керек және тек маңызды бөлшектерден тұруы керек.

### **Жанғыш мұздатқышты қолдану арқылы жабдықты жою\***

• Ұлттық ережелерді қараңыз.

### **Жабдықтарды/құрылғыларды сақтау**

• Жабдықты сақтау өндірушінің нұсқауларына сәйкес болуы керек.

### **Жинақталған (сатылмаған) жабдықты сақтау**

• Сақтау қаптамасын қораптың ішіндегі жабдықтың механикалық зақымдануы мұздатқыш сұйықтықтың ағып кетуіне алып келмейтіндей етіп салу керек.

• Бірге сақтауға рұқсат етілген жабдықтың ең көп мөлшері жергілікті ережелермен анықталады.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

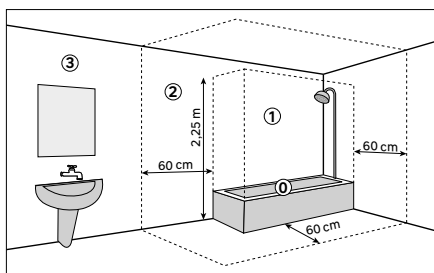
RO

EN

## Электр қауіпсіздігі талаптары

### • Су шашудан қорғаныс :

- Ішкі блок: су төгілуінен қорғаныс жоқ, тек 2-аймақтан тыс жерде орнатылады.
- Сыртқы блок: су шашудан қорғалған. (IPX4)..



- Электр сымдарын қолданыстағы жергілікті және ұлттық ережелерге және осы нұсқаулықтың нұсқауларына сәйкес білікті маман тағайындауы керек.
- Арнайы электр тізбегін пайдаланыңыз. Қуаты тым төмен немесе электр желісі дұрыс салынбаған электр тогы электр тогының соғуына немесе өртке әкелуі мүмкін.
- Ажыратқыштың жерге тұйықталуын тексеріңіз.
- Ажыратқыш көп полюсті, ұшқынға қарсы қосқыш болуы керек. Оның екі байланыс нүктесі арасындағы қашықтық 3 мм-ден аз болуы керек. Ажыратқыш қондырғылары электр сымдарының ұлттық стандарттарына сәйкес тұрақты сымдарға салынуы керек.
- Номиналды қалдық тогы 30 мА аспайтын Қалдық Ток Құрылғысын (RCD) орнату ұсынылады.
- Қажетті ұзындықтағы кабельді қолданыңыз, қатты қызып кетуіне, электр тогының соғуына немесе өртке әкелуі мүмкін түйіспелі, созғыш немесе ұзартқыш кабельдерді пайдаланбаңыз.
- Электрлік жерге тұйықталу дұрыс және сенімді түрде жасалғанына көз жеткізіңіз. Жердегі сымдарды газға немесе су құбырына, жарықтандыру полюсі немесе телефонның жерге қосу кабеліне қоспаңыз. Дұрыс емес электрлік жерге тұйықталу электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
- Сымдарды қоспас бұрын, электр қуаты сөніп тұрғанына көз жеткізіңіз. Электр қуаты таусылу қаупін болдырмау үшін электр бөлшектерін электр қуатын өшіргеннен кейін ұстамаңыз. Электр қуатын өшіргеннен кейін әрқашан кем дегенде электр бөлшектерін ұстамастан 10 минут күтіңіз.
- Орнату жұмыстары толық аяқталмаса, құрылғыны қоспаңыз. Электр тогының соғуы немесе өрт сияқты ауыр апатқа ұшырауыңыз мүмкін.
- Кабель тозуға, коррозияға, шамадан тыс қысымға, дірілге, өткір жиектерге немесе қоршаған ортаға басқа да қолайсыз әсерлерге ұшырамайтынын тексеріңіз.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

**KZ**

UA

RO

EN

- Тексеру сонымен қатар компрессорлар немесе желдеткіштер сияқты көздерден тозу немесе үнемі тербеліс әсерін ескереді.
- Егер қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін оны өндіруші, қызмет көрсету агенті немесе соған сәйкес білікті маман ауыстыруы керек.

### **Қоршаған ортаны қорғау бойынша кеңестер**

- Бұл құрылғы қайта өңделетін немесе қайта пайдалануға болатын материалдан жасалған. Бұл құрылғыны қоқысқа тастау жергілікті ережелерге сәйкес жүзеге асырылуы керек. Оны тастамас бұрын құрылғыны әрі қарай пайдаланбау үшін желілік бауды ажыратыңыз.
- Бұл өнімді қайта өңдеу және кәдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін, қалдықтарды сұрыптаудың жергілікті мекемесіне немесе құрылғыны сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

### **Қаптаманы тастау**

- Қаптамада көрсетілген қайта өңдеу белгісінде көрсетілгендей, толығымен қайта өңдеу керек. Қаптаманың әр түрлі бөлшектерін табиғатта тастауға болмайды, бірақ оларды жергілікті ережелерге сәйкес тастау керек.

### **Электрондық және электр құрылғыларының қалдықтарын өңдеу циклінің соңында.**



Бұл суретте бұл өнімді сұрыпталмаған үй қоқысымен бірге тастауға болмайтындығы көрсетілген. Міндетті түрде қолданылған электрлік және электрондық құрылғыларды және арнайы өңдеу жүйесі орындалуы тиіс, сатушылардан жаңа құрылғылар сатып алғанда тегін пайдаланылатын құрылғыларды алуға, сондай-ақ осындай қалдықтарды арнайы жинауға құқылы бекітілген ұйымдар.

Бұл туралы қосымша ақпарат алу үшін дүкеніңізге немесе әкімшілігіңізге хабарласуға болады. Пайдаланылған электрлік және электронды құрылғыларды қоқысқа дұрыс тастау олардың қоршаған ортаға және халықтың денсаулығына зиян келтірмеу үшін дұрыс жасау және қайта өңдеу сондай-ақ табиғи ресурстарды сақтауды қамтамасыз етеді.

### **Кепілдік**

Кепілдік дұрыс орнатылмау (мысалы, салқындатқыш газдың ағып кетуі), электр желісіне дұрыс қосылмауы, дұрыс пайдаланбау, сыртқы элементтер немесе ауа-райының қолайсыздығына қатысты дұрыс қолданбау ақаулықтарын қамтымайды. Бұл құрылғыны қолдануды көрсетуге құқық бермейді.

FR  
ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN



## ҚОЛДАНЫЛУЫ

### Қауіпсіздік қағидалары

- Салқындатылған ауаның ұзақ уақыт әсері сіздің денсаулығыңызға зиян тигізуі мүмкін. Салқындатылған ауаға тікелей тұрмау үшін және ауаны бөлмеге бағыттау үшін желдеткіш торларын реттеу ұсынылады.
- Қандай да бір қалыптан тыс жұмыс байқасаңыз, қашықтан басқару пультіндегі ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін, содан кейін ажыратқышты қолданып қуатты өшіріңіз.
- Алдымен қашықтан басқару пультін пайдаланып ауа баптағышты өшіріңіз. Өшіру үшін ажыратқышты пайдаланбаңыз.
- Сыртқы құрылғыға заттарды қоймаңыз.
- Ұзақ уақыт бойы немесе найзағай кезінде пайдаланылмаса, кондиционерді рэзеткеден суырыңыз.

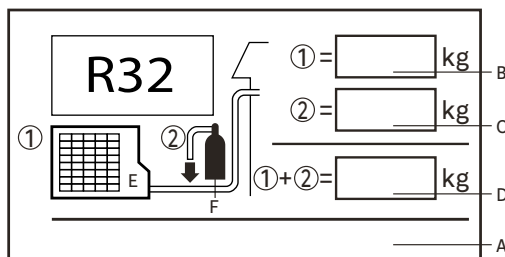
### Пайдаланылған салқындатқыш зат туралы маңызды ақпарат

- Бұл өнімде жылыжай әсер ететін фторидті газ бар (R32; ғаламдық жылыну мүмкіндігі (GWP) = 675).

Үлгісі	EQ3-9K	EQ3-12K	EQ3-18K	EQ3-24K	EQ3-9K+12K
	S-AC-7-OUT	S-AC-8-OUT	S-AC-9-OUT	S-AC-10-OUT	S-AC-11-OUT
Газ салмағы (Кг)	0.5 Kg	0.62 Kg	0.9 Kg	1.2 Kg	1.4 Kg
CO2 эквиваленті (тонна)	0.34 t	0.42 t	0.61 t	0.81 t	0.95 t

Өніммен бірге берілетін салқындатқыштың зарядын өшірмейтін сиямен толтырыңыз :

- A "Құрамында фторланған жылыжай газдар бар."
- B Салқындатқыштың зауыттық заряды: қондырғының атау тақтасын қараңыз
- C Қосымша мұздатқыш даладан алынады
- D Мұздатқыштың жалпы заряды (B+C)
- E Сыртқы блок
- F Тоңазытқыш цилиндр және зарядтауға арналған коллектор



FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

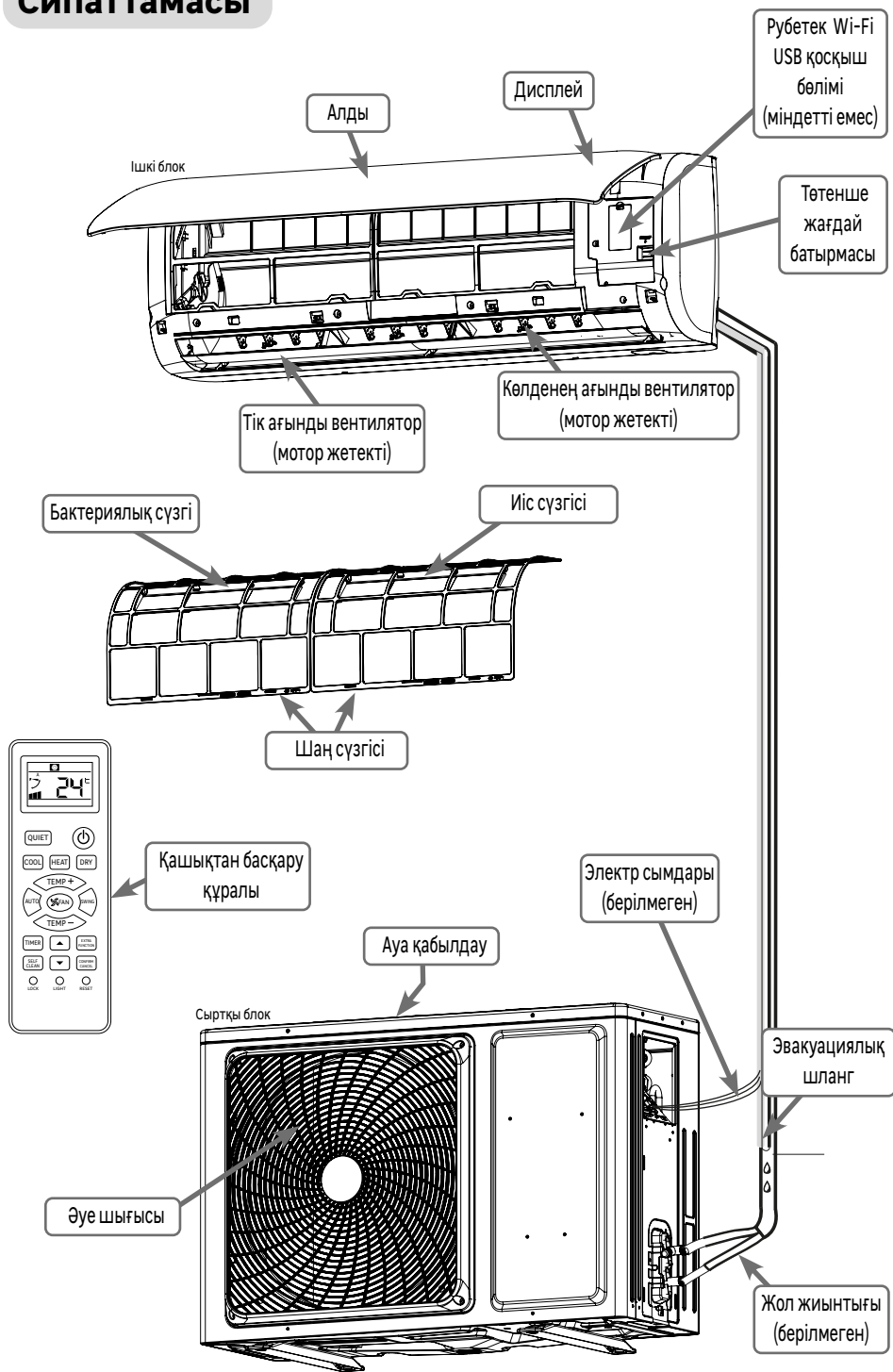
UA

RO

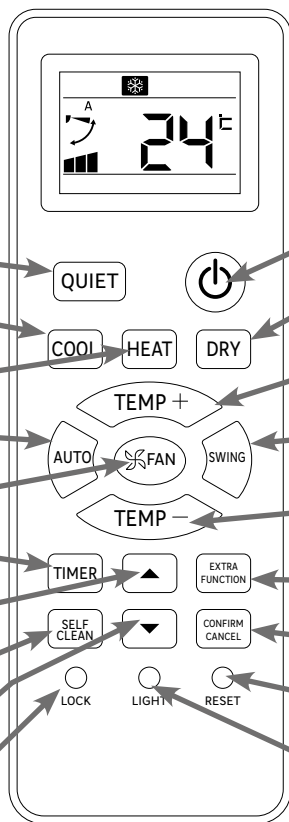
EN

# Сипаттамасы

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
EN



# Басқару және көрсету



- Үнсіз режим
- Кондиционер режимі
- Қыздыру режимі
- Автоматты режим
- Желдеткіштің жылдамдығы
- Таймер
- Таймерді көбейту
- Автоматты түрде тазалау
- Таймердің төмендеуі
- Қашықтан басқарудың бұғатталуы

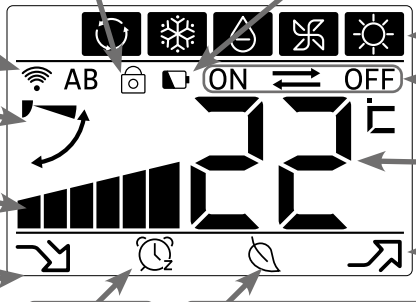
- Қосу/Өшіру
- Ылғалдандыру режимі
- Белгіленген температураны жоғарылату
- Тік оқ тәріздес желдету
- Белгіленген температураны азайту
- Қосымша функциялар
- Растау/Болдырмау
- Қашықтан басқару пультін қалпына келтіру
- Бөлме ішіндегі дисплейдің артқы жарығы

## Қашықтан басқару пультінің дисплейі

Қашықтан басқарудың бұғатталуы

Тоғынан айрылған батареялар

- Қашықтан басқару пультінің сигналы
- Тік оқ тәріздес желдету
- Желдеткіштің жылдамдығы
- Үнсіз режим



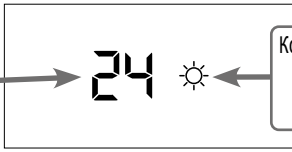
- Жұмыс режимі
- Таймер функциясы
- Белгіленген температура
- Турбо режимі

Ұйқы режимі

Сауықтыру функциясы (жинаққа кірмейді)

## Ішкі блок дисплейі

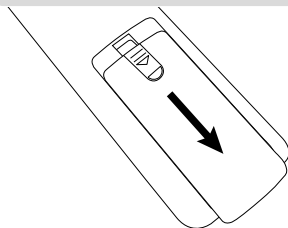
Орнатылған температура немесе ағымдағы температура



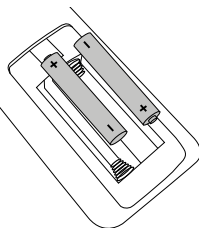
Компрессордың жұмысы:  
Қызыл = Ыстық,  
Көк = Суық

FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RU  
KZ  
UA  
RO  
EN

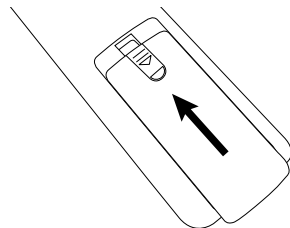
## Батарейаларды салу



1 - Батарея бөлімінің қақпағын абайлап басып, оны шығару үшін нұсқар бағытымен итеріңіз.



2 - Бөлімге 2 AAA (R03) 1,5В батареяны салыңыз (жинаққа кіреді). Дұрыс полярлықты сақтағаныңызға көз жеткізіңіз («+» және «-»).




3 - Батарея бөлімінің қақпағын қашықтан басқару құралына қайта салыңыз..







### маңызды !

- Балаларға батареямен ойнауға рұқсат бермеңіз
- Батареяларды жұтып қоймаңыз
- Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтауға болмайды;
- Батареялардың әртүрлі түрлерін араластыруға болмайды;
- Жаңа және пайдаланылған батареяларды араластыруға болмайды;
- Батареяларды дұрыс полярлықпен салу керек;
- Таусылған батареяларды құрылғыдан шығарып, қауіпсіз түрде тастау керек;
- Егер құрылғы ұзақ уақыт пайдаланылмаған болса, батареяларды алып тастау керек;
- Жеткізу терминалдары қысқа тұйықталмауы керек.



## Жұмысы

### Негізгі функциялары

- 1- Кондиционерді іске қосу үшін қашықтан басқару құралын ішкі құрылғыға бағыттаңыз және  батырмасын басыңыз
- 2- Жұмыс режимін таңдаңыз

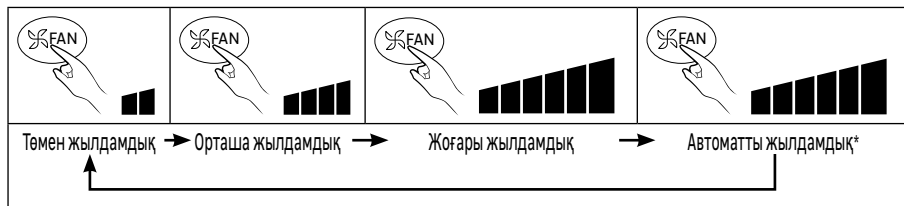
		Пікірлер
COOL		Кондиционер режимі: бөлмені белгіленген температураға дейін салқындату үшін қолданылады.
HEAT		Қыздыру режимі: бөлмені белгіленген температураға дейін жылыту үшін қолданылады.
AUTO		Автоматты режим: Белгіленген температура деңгейіне жету үшін салқындатуды немесе жылытуды автоматты түрде таңдайды.
DRY		Ылғалдандырғыш режимі: ылғалдылық деңгейін реттеу үшін пайдаланылады, осылайша үйде салауатты атмосфера болады.

- 3- Орнатылған температураны, яғни бөлмедегі қалаған температураны орнатыңыз

		Пікірлер
TEMP + TEMP -	24°C	Орнатылған температура дәрежесін 16°C пен 30°C арасындағы градусқа арттырады немесе төмендетеді. Орталық блоктың дисплейінде жаңа белгіленген температура көрсетіледі.



## 1- Желдеткіштің жылдамдығын реттеңіз



\* Автоматты жылдамдық режимінде жүйе белгіленген температураға жету үшін автоматты түрде тиісті жылдамдықты анықтайды.



## 2- Кондиционерді тоқтату үшін батырмасын қайта басыңыз

### Ауа ағынының бағыты

• Тік бағыт

1- Кондиционерді қосу

2- Жұмыс режимін таңдаңыз


3- Желдеткіш қойындысында автоматты тербелісті бастау үшін  басыңыз,  белгісі қозғала бастайды.

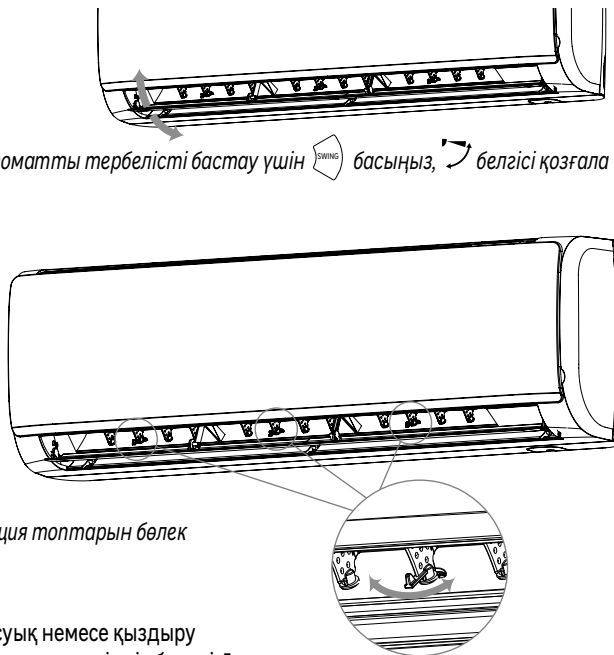
4- Тербелісті желдеткіш қойындысының қалаған орнында тоқтату үшін қайтадан басыңыз.

• Көлденең бағыт

5- Кондиционердің өшірулі екеніне көз жеткізіңіз.

6- Саусақтардың көмегімен қойындылар тобын қажетті бағытқа бағыттаңыз.

 Ауаның таралуы үшін табуляция топтарын бөлек бағыттауға болады.





### Желдету режимі

Желдеткіш режимі желдеткішті суық немесе қыздыру функцияларын қоспастан пайдалануға мүмкіндік береді. Бұл режимде температура параметрлері ажыратылған.

1- Кондиционерді қосу

2-  белгісін көрсету үшін  бірнеше рет басыңыз



3- Растау үшін  5 секунд ішінде басыңыз.

4- Желдеткіштің жылдамдығын орнату үшін  түймесін пайдаланыңыз (автоматты жылдамдық қосылмаған)



5- Қажет болса, автоматты тербелісті бастау үшін  басыңыз.

### Үнсіз режим

Дыбыссыз режим айналаңызды жайлы ету үшін құрылғыны тыныш жұмыс істеуі үшін қолданылады.

1- Үнсіз режимді бастау үшін  басыңыз, қашықтан басқару құралында  белгісі көрінеді.

2- Үнсіз режимнен шығу үшін  түймесін қайтадан басыңыз,  белгісі жоғалады.

 Үнсіз режим желдеткіштің жылдамдығын автоматты түрде басқарады, ал қашықтан басқару пультінің  түймесін пайдалану бұл режимді ажыратады.



## Турбо режимі





Турбо режимін құрылғыны жедел режимде іске қосу үшін пайдалануға болады.

Кондиционер желдеткіштің ең жоғары жылдамдығымен және температураның ең төменгі деңгейіне дейін жұмыс істейді.

Жылытқыш желдеткіштің ең жоғары жылдамдығымен айдалады және температура ең жоғары деңгейге орнатылады.

1- Осы белгіні көрсету үшін  бірнеше рет басыңыз

2-  режимін көрсету үшін  түймесін басыңыз

3- Турбо режимінен шығу үшін бір режим батырмасын (  ,  ,  ) басыңыз,  белгісі жоғалады.

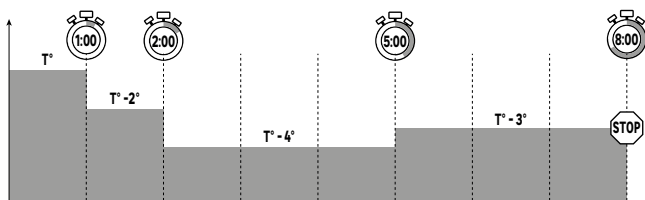
## Ұйқы функциясы

Ұйқы функциясын кондиционер, жылытқыш немесе ылғалдандырғыш режимінде пайдалануға болады. Бұл функция ұйықтауға жайлы жағдай жасайды. Құрылғы 8 сағат жұмыс істегеннен кейін автоматты түрде сөніп қалады. Желдеткіштің жылдамдығы автоматты түрде төмен деңгейге орнатылады.

Кондиционер немесе ылғалдандырғыш режимінде орнатылған температура бір сағаттан кейін 1°C-қа, ал келесі сағаттан соң тағы бір градусқа көтеріледі, содан кейін 8 сағат жұмыс істегеннен кейін кондиционер сөнеді.



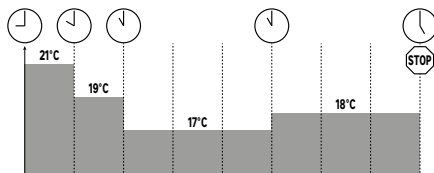
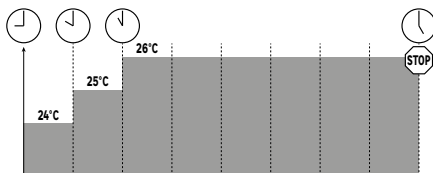
Жылытқыш режимінде белгіленген температура бір сағаттан кейін 2°C-қа, ал 3 сағаттан кейін 1°C-қа көтерілген келесі сағаттан соң тағы екі градусқа төмендетіледі, содан кейін 8 сағат жұмыс істегеннен кейін кондиционерлер сөнеді.






## Мысалдар:


• Ауа баптау немесе құрғату режимінде



• Қыздыру режимінде



1- Кондиционерді қосыңыз, жұмыс режимін таңдаңыз (  ,  ,  ) және температура мен желдеткіш жылдамдығын орнатыңыз

2-  белгісін көрсету үшін  бірнеше рет басыңыз

3- Растау үшін  5 секунд ішінде басыңыз, ұйқы режимі іске қосылады.

4- Ұйқы режимінен шығу үшін  басыңыз,  белгісі жыпылықтайды

5- Бұл режимнен шығу үшін  5 секунд ішінде басыңыз

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ











UA

RO









EN

## Таймер








Сіздің құрылғыңыз таймерді қолданудың бірнеше режимін ұсынады:

Режимі			Пікірлер
Timer ON		ON 	Құрылғы бірнеше сағат ішінде (0,5 = 30 минут) пайдаланушы анықтаған белгілі бір уақыттан кейін қосылады.
Timer OFF		OFF 	Құрылғы пайдаланушы анықтаған белгілі бір уақыттан кейін сөнеді
Timer ON → OFF		ON → OFF 	Құрылғы пайдаланушы анықтаған белгілі уақыттан кейін қосылады (сағаттардан соң).
Timer ON ← OFF		ON ← OFF 	Құрылғы пайдаланушы анықтаған белгілі бір уақыттан кейін сөніп қалады да, басқа белгіленген уақыттан кейін қайтадан қосылады.





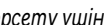







## Таймер ҚОСУЛЫ (Timer ON)


- 1- Кондиционерді қосыңыз, жұмыс режимін таңдаңыз (  ,  ,  ) және температура мен желдеткіш жылдамдығын орнатыңыз
- 2-  режимін көрсету үшін ON түймесін басыңыз
- 3-  және  батырмаларын қолданып, қажетті уақытты қосу уақытын орнатыңыз.
- 4- Растау үшін  5 секунд ішінде басыңыз, кондиционер кондиционер өшеді, тек ішкі бөлмеде  белгісі көрсетіледі.
- 5- Орнатылған уақыт аяқталғаннан кейін, орнатылған параметрлермен кондиционер іске қосылады.

## Таймер ӨШІРУЛІ (Timer OFF)

- 1- Кондиционерді қосыңыз, жұмыс режимін таңдаңыз (  ,  ,  ) және температура мен желдеткіш жылдамдығын орнатыңыз
- 2-  режимін көрсету үшін OFF бірнеше рет басыңыз
- 3-  және  (0,5 және 24 сағ аралығында) түймелерін қолданып, қажетті өшіру уақытына дейін уақытты орнатыңыз.
- 4- Растау үшін  5 секунд ішінде басыңыз.
- 5- Орнатылған уақыт аяқталғаннан кейін кондиционер автоматты түрде сөнеді.

## Таймер ҚОСУЛЫ→ӨШІРУЛІ, Таймер ҚОСУЛЫ← ӨШІРУЛІ

- 1- Кондиционерді қосыңыз, жұмыс режимін таңдаңыз (  ,  ,  ) және температура мен желдеткіш жылдамдығын орнатыңыз
- 2-  режимін көрсету үшін  бірнеше рет басыңыз, ON жыпылықтайды
- 3-  және  батырмаларын қолданып, қажетті уақытты қосу уақытын орнатыңыз.
- 4-  батырмасын қайтадан басыңыз, OFF жыпылықтайды
- 5-  және  (0,5 және 24 сағ аралығында) түймелерін қолданып, қажетті өшіру уақытына дейін уақытты орнатыңыз.
- 6- Растау үшін  5 секунд ішінде растаңыз, егер қосу таймері сөндіргішке қарағанда қысқа уақытқа орнатылса, кондиционері сөнеді, ішкі бөлмеде тек  белгісі көрсетіледі.

 Таймерді орнату кезінде қашықтан басқару пультын арқашан ішкі құрылғыға бағыттау маңызды, оның нұсқауларыңызды дұрыс қабылданғанына көз жеткізіңіз.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

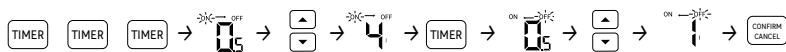
RO

EN

## 1-мысал :

Таңертеңгі 8-де, кондиционер жұмыс істеп тұр, мен оның таңғы 9-да тоқтап, күндіз қайта қосылуын қалаймын.

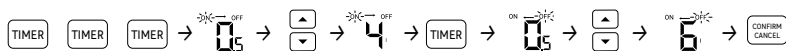
- 1- режимін көрсету үшін ON → OFF бірнеше рет басыңыз, ON жыпылықтайды
- 2- және пернелерін қолданып, 4 орнатыңыз (таңғы 8 + 4 сағат=түскі 12)
- 3- батырмасын қайтадан басыңыз, OFF жыпылықтайды
- 4- және пернелерін пайдаланып 1 орнатыңыз (таңертеңгі 8 + 1 сағат=түскі 9)
- 5- Растау үшін 5 секунд ішінде басыңыз..



## 2-мысал :

Таңертеңгі сағат 8-де, мен кондиционерлердің түнгі 12-ден басталып, түнгі 2-де тоқтағанын қалаймын.

- 1- режимін көрсету үшін ON → OFF бірнеше рет басыңыз, ON жыпылықтайды
- 2- және пернелерін қолданып, 4 орнатыңыз (таңғы 8 + 4 сағат=түскі 12)
- 3- батырмасын қайтадан басыңыз, OFF жыпылықтайды
- 4- және пернелерін қолданып, 6 орнатыңыз (таңғы 8 + 6 сағат=түскі 2)
- 5- Растау үшін 5 секунд ішінде басыңыз.



## Ыңғайлы ауа соғуын күйге келтіру

Ауа ағынына кедергі келтірмеу үшін ауа бағытындағы желдеткіш қойындылары үшін алдын-ала орнатылған параметрлерді қосуға болады.

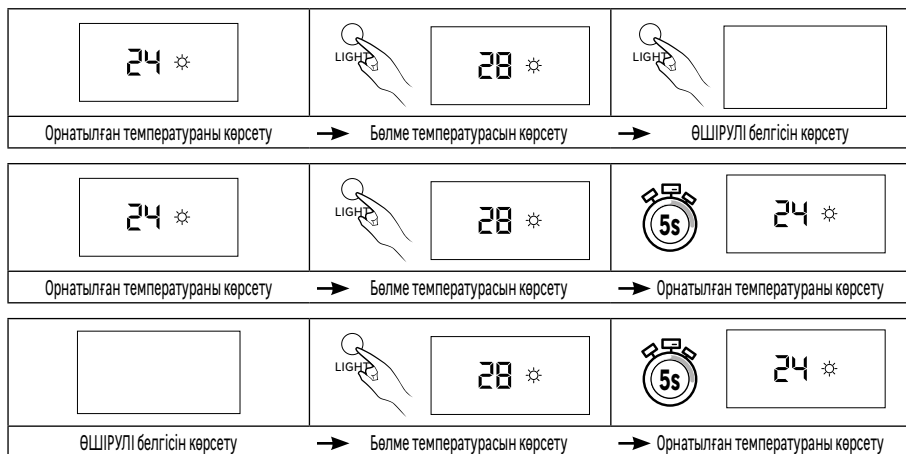
- 1- Кондиционерді қосыңыз, жұмыс режимін таңдаңыз (COOL, HEAT, DRY) және температура мен желдеткіш жылдамдығын орнатыңыз
- 2- Дисплейде немесе белгілерін көрсету үшін бірнеше рет басыңыз
- 3- Растау үшін батырмасын 5 секунд ішінде басыңыз, желдеткіш қойындысы таңдалған позицияға өтеді.
- 4- Бұл режимнен шығу үшін белгісін көрсету үшін бірнеше рет басыңыз.
- 5- Бұл режимнен шығу үшін 5 секунд ішінде басыңыз

Кондиционер режимінде төбеге бағытталған позицияны қолданған жән; жылыту режимінде еденді көрсететін позиция жақсырақ болады.

Желдеткіш қақпағын күйінде ұзақ уақыт ауа салқындату режимінде қалдырмаңыз, себебі қалауларда конденсация жиналуы мүмкін.

## Ішкі бөліктегі дисплейінің көрсету режимінің өзгеруі

"Жарық" (light) түймесін ішкі құрылғы дисплейін өзгерту үшін пайдалануға болады:



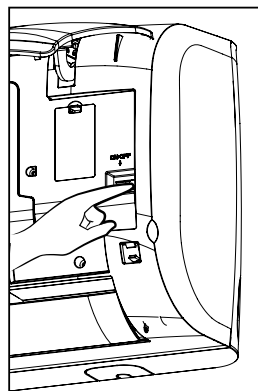
## Төтенше жағдайда қолдану

Төтенше жағдай туындаған кезде немесе қашықтан басқару пульті жоқ болса, құрылғыны алдыңғы панельдің астындағы ішкі бөліктің оң жағында орналасқан ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басу арқылы басқаруға болады.

- Құрылғы ӨШІРУЛІ кезде, бұл батырманы қысқа уақыт басу стандартты параметрлермен автоматты режимде қосылады. (дыбыстық сигнал шығады)

 Бұл режимнің параметрлерін өзгерту мүмкін емес.

- Құрылғы қосулы болғанда, бірнеше секундтан кейін бұл батырманы қысқа уақыт басу арқылы өшіріледі. (дыбыстық сигнал шығады)



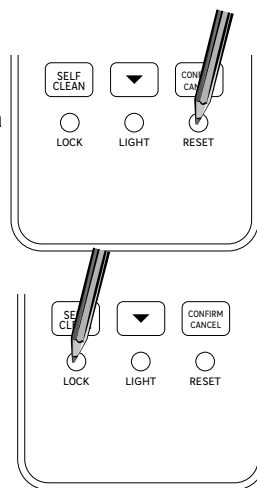
## Тест функциясы

- Сынақ режимін қосу үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін бес секунд басып тұрыңыз (сигнал екі рет шығады)
- Сынақ режимінен шығу үшін ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін тағы бір рет басыңыз (сигнал беріледі)

## Қашықтан басқару құралын қалпына келтіру

Қалпына келтіру батырмасы қашықтан басқару құралын оның дұрыс жұмысына кедергі келтіретін барлық параметрлерді жою үшін қалпына келтіруге мүмкіндік береді.

Қарындаштың ұшымен басыңыз.



## Қашықтан басқару құралын құлыптау

Құлыптау батырмасы, мысалы, балалар, қалаусыз әрекеттерді болдырмас үшін қашықтан басқару құралын құлыптауға мүмкіндік береді.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

KZ

UA

RO

EN

## Күтім

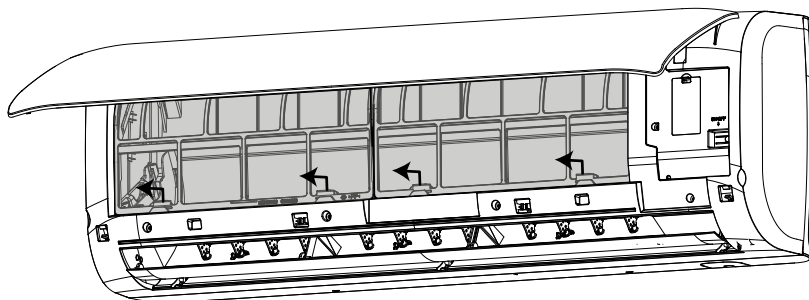


### Шаң сүзгілерін тазалау

Жеткілікті ауа айналымын және кондиционердің оңтайлы жұмысын қамтамасыз ету үшін шаң сүзгілерін екі апта сайын тазалап тұру ұсынылады.

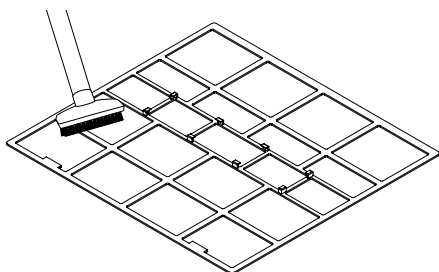
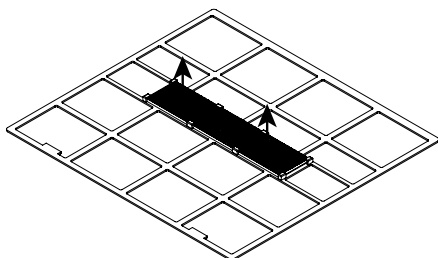
1- Ішкі бөлменің қақпағын көтеріңіз

2- Төменгі қалауларды көтеріп, жүгіргіштерден тартып, әр сүзгіні алыңыз



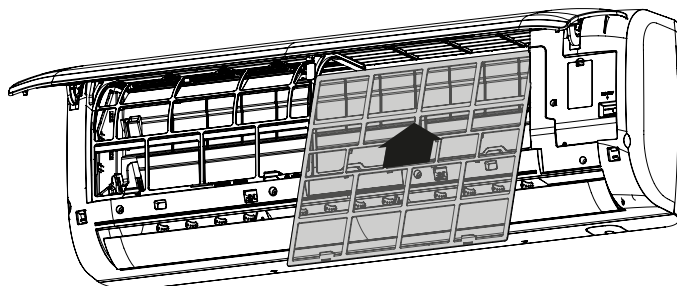
3- Иіс сүзгісін және бактериалды сүзгіні алып тастаңыз (күтім туралы нұсқаулар келесі беттен).

4- Шаң сүзгісін шаңсорғышпен және дымқыл губкамен тазалаңыз. Оларды кептіріңіз.



5- Иіс сүзгісін және бактериялық сүзгіні орнына қойыңыз

6- Шаң сүзгісін қайтадан жүгірткіштерге салып, ішіне бекітіңіз.



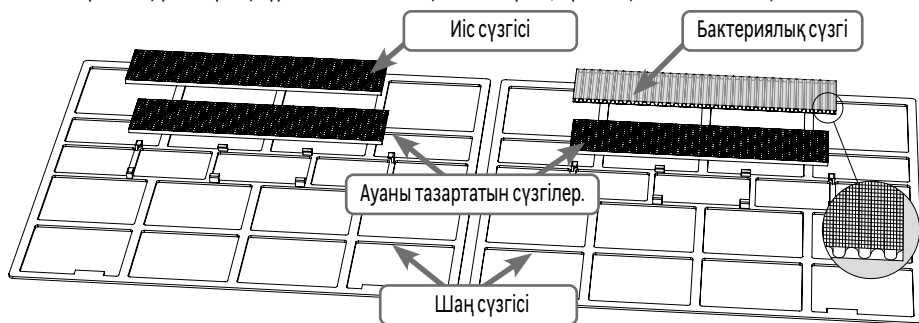
## Иіске қарсы сүзгіні, бактерияға қарсы сүзгіні және ауаны тазартатын сүзгілерді ауыстыру.

- Иіс пен ауа тазартқыш сүзгілерді әр 6 ай сайын ауыстырып отыру керек.
- Бактериалды сүзгі ауыстыруды қажет етпейді, бірақ оны шаңсорғышпен үнемі шаңнан тазартып отыру керек.

1- Алдыңғы параграфта көрсетілгендей шаң сүзгіні алып тастаңыз

2- Арнайы сүзгіні ауыстырыңыз немесе тазалаңыз

3- Бактериялық фильтрдің дұрыс бағытын сақтай отырып, сүзгіні қайтадан салыңыз





4 - Шаң сүзгісін қайтадан ішкі бөлікке салыңыз

## Ішкі бөлшектерді тазалау

Жұмсақ құрғақ шүберек қолданыңыз. Дақтарды кетіру үшін сабынды суға батырылған шүберек қолданыңыз және құрғақ шүберекпен дереу құрғатыңыз..

## Автоматты түрде тазалау

Құрылғының буландырғышты тазарту функциясы бар..

- Автоматты түрде тазалау циклын бастау үшін  басыңыз,  көрсетіледі.
- Цикл 25 минуттан кейін автоматты түрде тоқтайды және кондиционер бұрынғы күйге оралады.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RU

**KZ**


UA

RO

EN

## Ақаулықтарды жою

Пайдалану мәселелері көбінесе кішігірім себептерге байланысты болады; сатылымнан кейінгі қызметке хабарласпас бұрын төмендегі кестені қараңыз. Бұл сіздің уақытыңызды үнемдеп, қажетсіз шығындардан құтқаруы мүмкін.

Мәселе	Себептері, шешімдері
Құрылғы жұмыс істемейді	Электрмен жабдықтауды тексеріңіз Сақтандырғышты тексеріңіз. Құрылғы қосылғаннан кейін 3 минуттан кейін іске қосылады
Қашықтан басқару құралы қосылмаған	Батареяларды тексеріңіз
Ауа салқындатылмаған	Қабылдау және шығару кезінде ауа айналымын тексеріңіз Ішкі құрылғы қашықтан басқару құралынан сигнал қабылдағанына көз жеткізіңіз Сүзгілерде ешбір кедергі жоқ екеніне көз жеткізіңіз Сыртқы құрылғы қосулы екенін тексеріңіз
Сұйық айналымдағы шу естіледі	Құбырлар ішіндегі салқындатқыш сұйықтықтың қозғалысы нәтижесінде пайда болатын қалыпты құбылыс.
Шулы дыбыстар естілуі мүмкін	Температураның өзгеруіне байланысты алдыңғы панельдің деформациясы нәтижесінде пайда болатын қалыпты құбылыс.
Қашықтан басқару құралындағы ештеңе істемейді 	Желдеткіштердің құлақшаларын тік немесе көлденең күйде бекіту үшін ыңғайлы желдету режимі іске қосылған болуы керек.

Егер мәселе шешілмесе, дүкеніңіздің сатылымнан кейінгі қызметіне жүгініңіз

### Производитель/Өндіруші:

Кингдао Хаиер (Йиаожоу) Аир Кондиционер Ко., ЛТД.

Адрес/Мекенжайы: Хаиер Индустри Парк, Хаиер Род, Йиаожоу Сити, Кингдао, - Китай/Қытай  
Жұмыс жасау ұзақтығы 5 жыл

### Шығарылған күні:

Шығарылған күні: 9-шы және 14-ші таңбалар арасындағы өнімнің сериялық нөмірін қараңыз.

Партия нөмірі : SSSSSX **DDMMYY** NNPPPPPP

↓  
**Шығарылған күні**

мысал : Партия нөмірі : 08878206 **290619** 01255234

↓  
**29/06/2019**